

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 407

September 2024

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**



mit einem Festakt und anschließendem Tag der offenen Tür wurde unser neuer Hochbehälter in Oberthürheim offiziell in Betrieb genommen. Damit konnte eines der größten Bauprojekte, sowohl finanziell als auch in baulicher Hinsicht abgeschlossen werden. Der Hochbehälter ist mit seinem Fassungsvermögen von

1500 Kubikmetern ein zentraler Baustein unserer Wasserversorgung.

Buttenwiesen ist in der glücklichen Lage, sich komplett autark selbst mit sehr gutem Trinkwasser versorgen zu können. Der Brunnen in Lauterbach, die beiden Flachbrunnen und die beiden Tiefbrunnen in Pfaffenhofen liefern bestes Trinkwasser in ausrei-

chenden Mengen. Unsere Geologie ermöglicht uns die Entnahme von Oberflächenwasser und Tiefenwasser. Insofern leben wir bei uns in einer privilegierten Region, die uns dieses hohe Gut zur Verfügung stellt. Wir alle kennen die sehr besorgniserregenden Berichte aus anderen Ländern und Regionen. Wir alle kennen von Urlauben auch die Qualität des Trinkwassers in diesen Regionen. Dort muss dem Wasser ständig mit Chlor angereichert werden, um überhaupt genießbar zu sein.

Insofern müssen wir unserem ehemaligen Bundespräsident Horst Köhler recht geben, der einmal gesagt hat: *„Wir horchen staunend auf, wenn eine NASA Sonde Wasser auf dem Mars entdeckt haben soll, aber wir haben verlernt zu staunen, dass bei uns Wasser so selbstverständlich aus dem Wasserhahn fließt.“*

Mit unserem Gemeinderat bin ich ehrlich froh darüber, dass wir in den letzten Jahren enorm viele

wichtige Maßnahmen zur Sicherstellung unserer Trinkwasserversorgung abarbeiten konnten. Viele Jahre standen diese großen, notwendigen Aufgaben vor uns. Jetzt sind die großen Projekte alle realisiert. Als letzte große Maßnahme wird das Wasserwerk in Pfaffenhofen in naher Zukunft noch komplett neu gebaut werden müssen. Die Sanierung unseres 87 km langen Hauptwasserleitungsnetzes wird uns allerdings immer beschäftigen. Daran wird

immer gebaut werden müssen, um den Sanierungsbedarf auch nur annähernd im Griff zu haben. Freuen wir uns dankbar auf den Luxus unseres guten Trinkwassers. Verlernen auch wir nicht das Staunen über das Wasser, das so selbstverständlich bei uns aus dem Wasserhahn fließt!

Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

Emilio Edelmann, Buttenwiesen  
Matteo Fech, Wortelstetten

### Altersjubilare:

80. Geburtstag Anna Schikotanz, Buttenwiesen  
85. Geburtstag Margot Kramer, Lauterbach

### Hochzeiten:

Anja Keßler und Alexander Müller, Buttenwiesen  
Tanja Reiter und Christoph Petreins, Pfaffenhofen

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT  
ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,  
SOWIE DEN BRAUTPAAREN UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN*



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Sitzungstermine

Im August findet keine Gemeinderatsitzung statt. Die 9. Gemeinderatsitzung im Jahr 2024 findet am Montag, den 30.09.2024 um 19:00 Uhr **im Rathaus** statt. Es ist die **59. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen einzusehen unter:

<https://ris.komuna.net/buttenwiesen>



**Die Gemeinde Buttenwiesen trauert um  
Herrn Rupert Uhl (sen.)  
ehemaliger Gemeinderat der Gemeinde Buttenwiesen**

**Der Verstorbene war von**

**1972 bis 1978 Mitglied des Gemeinderates der Gemeinde Wortelstetten  
1978 bis 1996 Mitglied des Gemeinderates der Gemeinde Buttenwiesen**

**Durch seine ausgleichende und verständnisvolle Art und sein ehrenamtliches Engagement in der Kommunalpolitik erwarb er sich große Verdienste um das Gemeinwohl seiner Heimatgemeinde.**

**Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten und ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.**

**Hans Kaltner  
1. Bürgermeister**

## Pflicht zur Gehwegreinigung und Rückschnitt von Hecken und Sträuchern am Gehweg



Die Gehweg-Pflicht umfasst nicht nur die Streupflicht und die Verpflichtung zum Schneeräumen. Auch während des Jahres besteht eine Reinigungspflicht für den

Gehweg. Der Gehweg ist auch während des Jahres immer so zu reinigen, dass keine Sturzgefahr besteht und kein Ausrutschen passieren kann. Bitte kehren Sie Gehsteig und Randstein. Zudem ist es ggf. auch notwendig, auf dem Bürgersteig das Unkraut zu entfernen. Nicht nur

im Zier- und Gemüsegarten wächst und sprießt das Grün, sondern leider auch bei vielen Bürgern auf dem Gehweg vor ihrem Haus.

Nach Bedarf sollten auch Hecken und Sträucher, die auf die Gehwege ragen, zurückgeschnitten werden, damit die Fußgänger nicht auf die Straße ausweichen müssen. Einige Bürger wurden vom gemeindlichen Ordnungsamt bereits schriftlich darauf hingewiesen.

Bitte halten Sie Ihren Gehweg sauber, denn gepflegter Bürgersteig und eine schöne Optik im Umfeld Ihres Hauses ist ein Aushängeschild nicht nur für die Gemeinde, sondern auch für Sie selber. Vielen Dank

## Vereidigung von Feldgeschworenen

Das älteste, noch erhaltene Ehrenamt in den Kommunen üben die Feldgeschworenen aus. Sie werden auf Lebenszeit gewählt und vereidigt. "Ich schwöre Treue dem Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland und der Verfassung des Freistaates Bayern, Gehorsam den Gesetzen, gewissenhafte und unparteiische Erfüllung meiner Amtspflichten, Verschwiegenheit und zeitlebens Bewahrung des Siebenergeheimnisses – so wahr mir Gott helfe", so lautet der Schwur, den Bürgermeister Hans Kaltner den beiden neuen Feldgeschworenen abgenommen hat.



1. BGM Kaltner, Gerhard Müller    Arthur Seeger, 1. BGM Kaltner

## Das Siebenergeheimnis ist eine Besonderheit der Feldgeschworenen

Die Feldgeschworenen kennzeichnen die Lage der Grenzpunkte mit geheimen Zeichen. Diese Siebenerzeichen werden im Bereich des Grenzsteins in einer bestimmten, nur den Feldgeschworenen bekannten Anordnung ausgelegt. Die Art dieser Anordnung bezeichnet man als "Siebenergeheimnis". An Form und Lage der Zeichen erkennen die Feldgeschworenen, ob der Stein verändert wurde.

## Die Feldgeschworenen arbeiten mit den Vermessungsbehörden zusammen

Die Abmarkung wird grundsätzlich von den staatlichen Vermessungsbehörden vollzogen. Die Feldgeschworenen wirken hierbei mit. Durch gemeindliche Satzung kann bestimmt werden, dass bei den behördlichen Vermessungen das Setzen und Entfernen von Grenzsteinen den Feldgeschworenen vorbehalten ist. Die Feldgeschworenen können dabei ihr geheimes Zeichen (Siebenergeheimnis) einbringen. Das für die Abmarkung zuständige Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung wird dadurch nicht von der Verantwortung für den richtigen und sachgemäßen Steinsatz befreit.

## Grenzbegehungen durch Feldgeschworene

Auf Anordnung des ersten Bürgermeisters nehmen die Feldgeschworenen Grenzbegehungen vor. Stellen sie dabei Mängel an Grenzzeichen fest, teilen sie dies den Grundstückseigentümern mit, über Mängel an Gemeindegrenzzeichen wird der erste Bürgermeister informiert.

Bürgermeister Kaltner gratulierte Gerhard Müller und Arthur Seeger zu ihrem neuen verantwortungsvollen Ehrenamt und wünschte den Beiden viel Spaß und Erfolg.

## Die bayerische Sicherheitswacht

### Die Bayerische Sicherheitswacht – das PLUS an Sicherheit, Zivilcourage, Solidarität und Zusammenhalt in unserer Gesellschaft

Die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung ist nicht allein Aufgabe der Polizei oder der allgemeinen Sicherheitsbehörden, sondern vielmehr eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe. Dieser Kerngedanke bei der Einführung der Sicherheitswacht in Bayern vor über 20 Jahren sollte allen Bürgern

bewusst werden. Zudem wollte man mit der freiwilligen und ehrenamtlichen Einbindung verantwortungsbewusster Bürger in das bayerische Sicherheitskonzept der sich ausbreitenden Unkultur des Wegschauens wirkungsvoll entgegenreten.

[Bürger helfen Bürgern! Das sind Leitgedanke und Markenkern der Sicherheitswacht.](#)

Die Bayerische Sicherheitswacht wurde ursprünglich als Modellprojekt in drei Städten eingeführt; seit 1998 gibt es sie nun landesweit. In den letzten Jahren haben sich immer mehr Kommunen dazu entschlossen, eine Sicherheitswacht einzurichten. Inzwischen bestehen sie in deutlich mehr als hundert Städten und Gemeinden in Bayern. Ziel der Bayerischen Staatsregierung ist es, die Sicherheitswacht auf 1.500 Mitglieder auszubauen.

**Welche Ziele verfolgt die Sicherheitswacht? Welche Aufgaben hat sie?** Die Sicherheitswacht ist sichtbares und ansprechbares Bindeglied zwischen der Bevölkerung und der Polizei. Die Ehrenamtlichen auf Streife sind zusätzliche Augen und Ohren der Polizei im Dienste der öffentlichen Sicherheit und Ordnung. Hierbei halten sie stets Kontakt zur örtlichen Polizei und sorgen so dafür, dass schnell und gezielt professionelle Hilfe in Notlagen oder Gefahrensituationen geleistet werden kann. Die Sicherheitswacht ergänzt auf diese Weise die Polizeiarbeit. Ein Ersatz für die Polizei kann und soll sie aber nicht sein.

Die in der Bayerischen Sicherheitswacht ehrenamtlich tätigen Bürgerinnen und Bürger sind keine Polizisten. Sie übernehmen weder originäre Aufgaben der Polizei noch üben sie die Befugnisse der Polizei aus. Sie ersetzen nirgendwo in Bayern den Schutzmann vor Ort oder handeln an seiner Stelle, sondern sie erhöhen die wahrnehmbare und aufmerksame Präsenz im öffentlichen Raum. Weder Personalstellen noch Haushaltsmittel werden mit solchen der Polizei verrechnet. Die Sorge vieler Kommunen ist unbegründet: Die Zustimmung zu einer Sicherheitswacht führt nicht zu einer (personellen oder finanziellen) Schwächung der örtlichen Polizeidienststellen.

Die Ehrenamtlichen auf Streife werden außerdem nicht zur Verbrecherjagd eingesetzt, sondern stärken mit ihrer zusätzlichen sichtbaren Anwesenheit in der Öffentlichkeit das Sicherheitsgefühl der Bevölkerung und schrecken zugleich potentielle Straftäter oder Störenfriede im öffentlichen Raum allein durch ihre „uniformierte“ sowie aufmerksame und wachsame Präsenz ab.

- Sie sehen hin, wo andere den Blick abwenden und verschließen.
- Sie hören hin und hören zu, wo andere nichts hören und nichts wissen wollen.
- Sie handeln und leisten Hilfe, wo andere wegschauen und sich wegrehen.

**Wo wird die Sicherheitswacht eingesetzt?** Die Sicherheitswacht soll vor allem in Gebieten Streife gehen, für die sich die Bürgerinnen und Bürger selbst mehr Präsenz wünschen, z. B. in größeren Wohnsiedlungen, in öffentlichen Parks und Anlagen, in Fußgängerzonen oder Einkaufsmeilen, in Naherholungsgebieten, bei öffentlichen Veranstaltungen, in der Umgebung von Haltestellen öffentlicher Verkehrsmittel sowie im Umfeld von Unterkünften für Asylbewerber und Flüchtlinge.

Die Angehörigen der Sicherheitswacht werden stets der örtlich zuständigen Polizeidienststelle zugeteilt und von dieser betreut. Erfahrene Polizeibeamte entscheiden dort

anhand der aktuellen Sicherheitslage, wo und wann die Ehrenamtlichen auf Streife gehen. Innerhalb dieses Rahmens können sich die Mitglieder der Sicherheitswacht dann selbst einteilen und so ihre Dienstverrichtung aktiv mitgestalten.

**Welche Rechte und Befugnisse hat die Sicherheitswacht?** Die Ehrenamtlichen im Dienste des Gemeinwohls haben zunächst die gleichen Rechte wie jeder andere Bürger auch. So dürfen sie beispielsweise einen auf frischer Tat angetroffenen Straftäter bis zum Eintreffen der Polizei festhalten; zudem dürfen sie in Notwehr und Nothilfe für die Mitmenschen handeln.

Darüber hinaus gibt ihnen ein eigenes Gesetz folgende spezielle Befugnisse zur Gefahrenabwehr:

- Durchführung von Befragungen und Identitätsfeststellungen von Personen
- Übermittlung von personenbezogenen Daten an Polizei und Gemeinden
- Erteilung von Platzverweisen

Zur Erfüllung ihres gesetzlichen Auftrags erhalten die Mitglieder der Sicherheitswacht eine besondere Ausstattung, die sie im Dienst mitführen. Es handelt sich hierbei um ein Digitalfunkgerät, eine Taschenlampe, ein Reizstoffsprühgerät und ein Erste-Hilfe-Set.

**Der Weg zur Bayerischen Sicherheitswacht – dem besonderen Ehrenamt** Mitglied der Sicherheitswacht kann grundsätzlich jeder werden, der die nötige Verantwortungsbereitschaft, Zuverlässigkeit und Zivilcourage mitbringt sowie einen ehrenamtlichen Beitrag zur öffentlichen Sicherheit und Ordnung leisten will.

Darüber hinaus müssen die Bewerberinnen und Bewerber über ein paar Grundvoraussetzungen verfügen. Hierzu zählt ein Mindestalter von 18 Jahren zum Zeitpunkt des Eintritts in die Sicherheitswacht. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen eine abgeschlossene Schul- oder Berufsausbildung nachweisen können.

Die deutsche Staatsangehörigkeit ist nicht erforderlich. Die sichere Beherrschung der deutschen Sprache wird jedoch vorausgesetzt.

Im nordschwäbischen Bereich gibt es bereits 14 Polizeinspektionen mit der Bayer. Sicherheitswacht. Zum Herbst diesen Jahres darf als 15. Standort die Polizeistation Wertingen begrüßt werden. Die Gemeinden Buttenwiesen und Zusamaltheim bilden gemeinsam mit der Stadt Wertingen den neuen Verbund. Mit der Herbstausbildung sollen die ersten Ehrenamtlichen für den neuen Standort ausgebildet werden. Die Polizeistation Wertingen steht der Bevölkerung, sowie potenziellen Interessenten, zudem im Rahmen eines Infostandes auf dem Wochenmarkt in Wertingen am 27.09.2024 für weitere Informationen zur Verfügung.

**Ansprechpartner für die Bewerbung:**

PP Schwaben Nord, Gögginger Straße 43,  
86159 Augsburg

PHMin+ Sturm

E-Mail: pp-swn.pp.e2@polizei.bayern.de

Telefon: 0821 323-1212

## Liegeengebliebenes im Freibad Lauterbach

Im Freibad warten viele liegeengebliebene Handtücher, Wasserbälle, Tauchringe, Taucherflossen, Schwimmflügel und Schwimmbrillen auf ihre Besitzer. Außerdem sind abzuholen: Unterwäsche, Badebekleidung, Badeschuhe, Kindergeldbeutel, Modeschmuck und Wasserspielsachen, siehe Originalfoto.

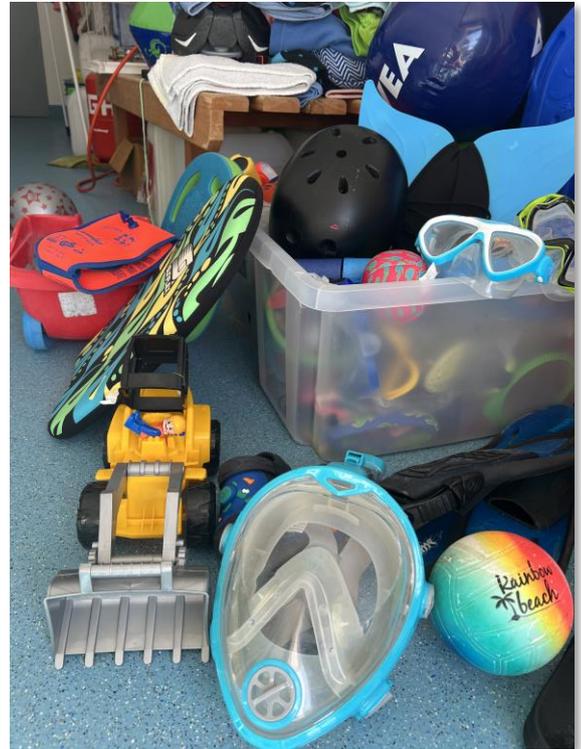
Vermisste Sachen können zu den Freibad-Öffnungszeiten direkt beim Bademeister nachgefragt und abgeholt werden.

### Wichtige Telefonnummern im Notfall:

Polizei-notruf:	110
Feuerwehr, Rettungsdienst:	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst:	116117
Gift-notruf:	089 / 19240
Stromversorgung:	0906 / 7808310
Erdgasversorgung:	0800 / 1828384

### Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung im Notfall:

Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung:	08274 / 9999-28
Koordinierungsstelle Katastrophenschutz:	08274 / 9999-0 08274 / 9999-24



## Bestattungen auf den Friedhöfen der Gemeinde Buttenwiesen:

### Zuständigkeiten der Bestattungsdienste:

Die Friedhofsverwaltung informiert, dass für die Durchführung von Bestattungen auf den Friedhöfen der Gemeinde Buttenwiesen folgende Regelungen gelten:

#### 1. Freie Wahl des Bestattungsdienstes

Angehörige von Verstorbenen haben die freie Wahl, welchen Bestattungsdienst sie für die Abwicklung des Sterbefalles sowie für die Vorbereitung der Bestattung und den Transport der Leiche zum Friedhof bzw. zur Einäscherung beauftragen.

Die Zuständigkeit des gewählten Bestattungsdienstes endet jedoch mit der Überführung zu den Friedhöfen der Gemeinde Buttenwiesen.

#### 2. Zuständigkeit für die Beisetzungen auf den Friedhöfen

Für alle Verrichtungen, die im Zusammenhang mit einer Bestattung auf den Friedhöfen in der Gemeinde Buttenwiesen stehen, hat die Gemeindeverwaltung den Bestattungsdienst Uhl OHG, Asbach-Bäumenheim, vertraglich als Erfüllungsgehilfen beauftragt.

Dies bedeutet, dass andere Bestattungsdienste den Sarg bzw. die Urne mit den Aschenresten an den Bestattungsdienst Uhl zu übergeben haben, damit dieser die Beisetzungen auf den Friedhöfen vornehmen kann.

#### 3. Überführung von Leichen in die Leichenhäuser

Es ist nicht erlaubt, dass andere Bestattungsdienste die Leichenhäuser eigenständig betreten oder das Friedhofspersonal der Gemeinde beauftragen, die Leichenhäuser zu öffnen, um einen Sarg oder eine Urne dort ohne vorherige Übergabe an den Bestattungsdienst Uhl einzustellen.

Auf diese Weise wird sichergestellt, dass der Bestattungsdienst Uhl und die Friedhofsverwaltung jederzeit über die Überführung einer Leiche oder einer Urne mit den Aschenresten von Verstorbenen in die Leichenhäuser informiert sind.

#### 4. Auflösung und Beseitigung von Grabstellen

Nach Ablauf der Nutzungsdauer für eine Grabstelle hat der Inhaber des Nutzungsrechts dafür zu sorgen, dass die Grabstelle abgeräumt und eingeebnet wird und das Grabmal und die Einfassung ordnungsgemäß beseitigt werden. Wir empfehlen, einen fachkundigen Handwerksbetrieb mit der Beseitigung der Grabstelle zu beauftragen.

Der Nutzungsberechtigte hat die Friedhofsverwaltung über die vollständige Beseitigung einer Grabstelle schriftlich (per e-mail oder Briefpost) zu informieren.

Der Bauhof der Gemeinde Buttenwiesen kann für diese Verrichtungen nicht in Anspruch genommen werden.

# BEKANNTMACHUNG

## über den Aufstellungsbeschluss und die Auslegung des Bebauungsplans „Erweiterung der FFPV-Anlage (Halde) Buttenwiesen“ zur Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in seiner Sitzung am 22.07.2024 den Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB gefasst sowie den vom Büro Stadt Land Fritz, Friedberg, ausgearbeiteten Entwurf für den Bebauungsplan „Erweiterung der FFPV-Anlage (Halde) Buttenwiesen“ vom 22.07.2024 gebilligt. Der Entwurf des Bebauungsplans, bestehend aus Plan, Textteil und Begründung, wird im Rahmen der Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB öffentlich ausgelegt.

Der Entwurf des Bebauungsplans „Erweiterung der FFPV-Anlage (Halde) Buttenwiesen“ kann im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, zusätzlich am Dienstag von 14 Uhr bis 16 Uhr und zusätzlich am Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr) in der Zeit von

**Dienstag, den 30.07.2024 bis einschließlich Freitag, den 06.09.2024**



eingesehen werden. Der barrierefreie Zugang des Rathauses befindet sich auf der Rückseite des Gebäudes. Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde - QR-Code oder

[https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice\\_amtliche\\_bekanntmachungen](https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen).

Während des Auslegungszeitraums können Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplans „Erweiterung der FFPV-Anlage (Halde) Buttenwiesen“ in schriftlicher Form oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die vorgenannte Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der vorgenannten Bauleitplanung nicht von Bedeutung ist.

### Datenschutz

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des Art. 6 Abs. 1 Buchst. E DSGVO i.V.m. § 2 BauGB und dem BayDSG. Sollten Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflicht im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 26.07.2024

Gudrun Bentele, Bauamt



# BEKANNTMACHUNG

## über den Aufstellungsbeschluss und die Auslegung der 39. Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Bebauungsplans „Erweiterung der FFPV-Anlage (Halde) Buttenwiesen“ zur Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in seiner Sitzung am 22.07.2024 den Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB gefasst sowie den vom Büro Stadt Land Fritz, Friedberg, ausgearbeiteten Entwurf für die 39. Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Bebauungsplans „Erweiterung der FFPV-Anlage (Halde) Buttenwiesen“ vom 22.07.2024 gebilligt. Der Entwurf der 39. Änderung des Flächennutzungsplans, bestehend aus Plan und Begründung mit Umweltbericht, wird im Rahmen der Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB öffentlich ausgelegt.

Der Entwurf der 39. Änderung des Flächennutzungsplans kann im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, zusätzlich am Dienstag von 14 Uhr bis 16 Uhr und zusätzlich am Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr) in der Zeit von

**Dienstag, den 30.07.2024 bis einschließlich Freitag, den 06.09.2024**

eingesehen werden. Der barrierefreie Zugang des Rathauses befindet sich auf der Rückseite des Gebäudes. Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde (QR-Code oder

[https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice\\_amtliche\\_bekanntmachungen](https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen).



Während des Auslegungszeitraums können Stellungnahmen zur 39. Änderung des Flächennutzungsplans in schriftlicher Form oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die vorgenannte Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der vorgenannten Bauleitplanung nicht von Bedeutung ist.

### Datenschutz

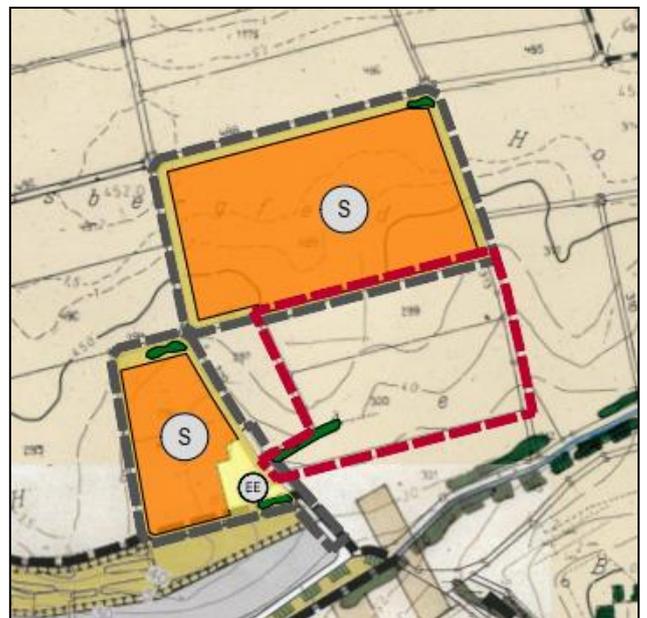
Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des Art. 6 Abs. 1 Buchst. E DSGVO i.V.m. § 2 BauGB und dem BayDSG. Sollten Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflicht im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

### Hinweis bzgl. des Verbandsklagerechts von Umweltverbänden:

Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 UmwRG (Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 S. 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 26.07.2024

Gudrun Bentele  
Bauamt



# BEKANNTMACHUNG

## des Satzungsbeschlusses des Bebauungsplans „An den Zusamauen“ in Buttenwiesen

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat mit Beschluss vom 29.04.2024 den Bebauungsplan „An den Zusamauen“ in Buttenwiesen als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

**Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan „An den Zusamauen“ in Buttenwiesen in Kraft.**

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Bebauungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen. Bitte nutzen Sie vorrangig die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde:

[https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice\\_amtliche\\_bekanntmachungen](https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen)



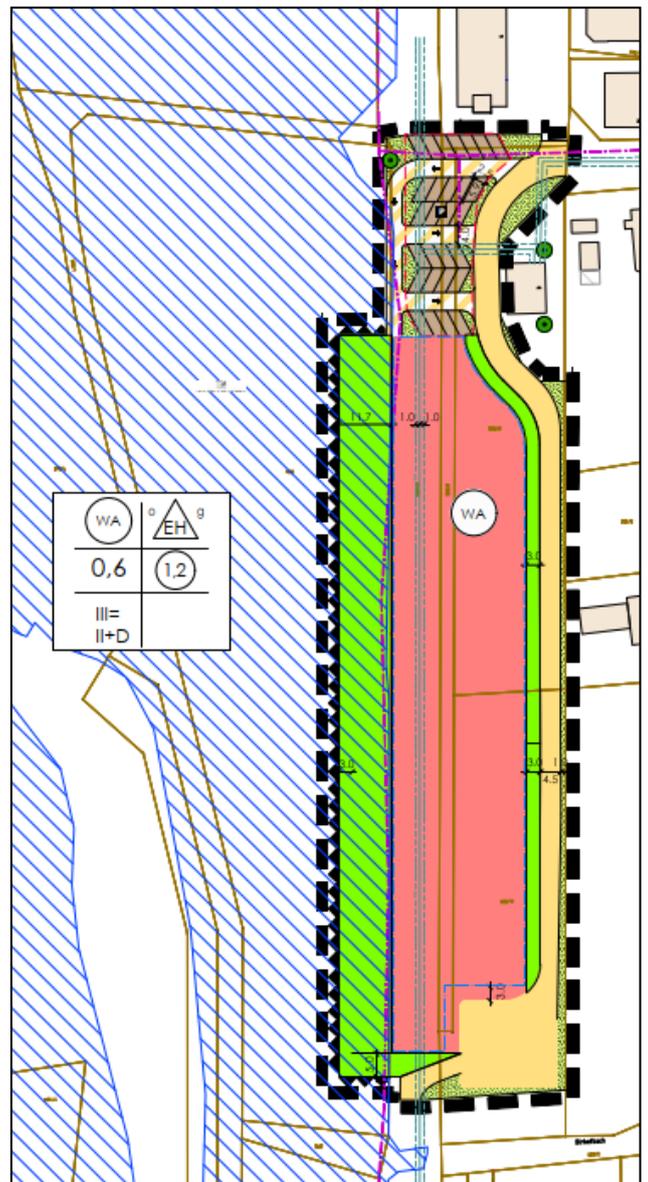
Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen.

Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 26.07.2024

Gudrun Bentele, Bauamt



## der Genehmigung der 36. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Buttenwiesen im Bereich des Bebauungsplans „An den Zusamauen“ in Buttenwiesen

Mit Bescheid vom 16.07.2024, Az. 43-FNP-14-2023, hat das Landratsamt Dillingen a.d. Donau die 36. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Buttenwiesen im Bereich des Bebauungsplans „An den Zusamauen“ in Buttenwiesen genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiemit gemäß § 6 Abs. 5 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

**Mit dieser Bekanntmachung wird die 36. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Buttenwiesen wirksam.**

Jedermann kann den Flächennutzungsplan und die Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Flächennutzungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurden bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen. Bitte nutzen Sie vorrangig die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde:

[https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice\\_amtliche\\_bekanntmachungen](https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen)



Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
  2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
  3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,
- wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 26.07.2024

Gudrun Bentele  
Bauamt



## über die Auslegung des Sachlichen Teilflächennutzungsplans im Bereich „Bürgerwind am Rohrholz“ zur Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in einer interkommunalen Sitzung mit den Gemeinden Buttenwiesen, Ehingen und Kühleenthal am 24.07.2024 den vom Büro OPLA, Augsburg, nach Einarbeitung der abgewogenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung ausgearbeiteten Entwurf für den Sachlichen Teilflächennutzungsplans im Bereich „Bürgerwind am Rohrholz“ vom 24.07.2024 gebilligt. In diesem Sachlichen Teilflächennutzungsplan werden Sonderbauflächen mit der Zweckbestimmung „Windenergie“ dargestellt. Der Entwurf des Sachlichen Teilflächennutzungsplans, bestehend aus Plan und Begründung mit Umweltbericht, wird im Rahmen der Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt.

Der Entwurf des Sachlichen Teilflächennutzungsplans kann im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, zusätzlich am Dienstag von 14 Uhr bis 16 Uhr und zusätzlich am Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr) in der Zeit von

**Freitag, den 02.08.2024 bis einschließlich Freitag, den 06.09.2024**

eingesehen werden. Der barrierefreie Zugang des Rathauses befindet sich auf der Rückseite des Gebäudes. Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde:  
[https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice\\_amtliche\\_bekanntmachungen](https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen)



Während des Auslegungszeitraums können Stellungnahmen zum Sachlichen Teilflächennutzungsplan in schriftlicher Form oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die vorgenannte Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der vorgenannten Bauleitplanung nicht von Bedeutung ist.

### Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar:

- Umweltbericht mit Aussagen zu den Schutzgütern Tiere, Pflanzen und Biologische Vielfalt, Boden, Fläche, Wasser, Luft, Klima, Landschaft, Mensch, Kultur und sonstigen Sachgütern;
- Anlage: Stellungnahme zur Avifauna von Sieber-Consult
- die bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen von Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange zu den Themen Geräuschemissionen und -immissionen, Entwässerung/Abwasser, Klima und erneuerbare Energien, Natur- und Biotopschutz, Artenschutz, Bodenschutz, Denkmalschutz, verkehrliche Erschließung, Brandschutz.

Die diesen Informationen zugrunde liegenden Unterlagen liegen ebenfalls aus.

**Datenschutz** Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des Art. 6 Abs. 1 Buchst. E DSGVO i.V.m. § 2 BauGB und dem BayDSG. Sollten Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflicht im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

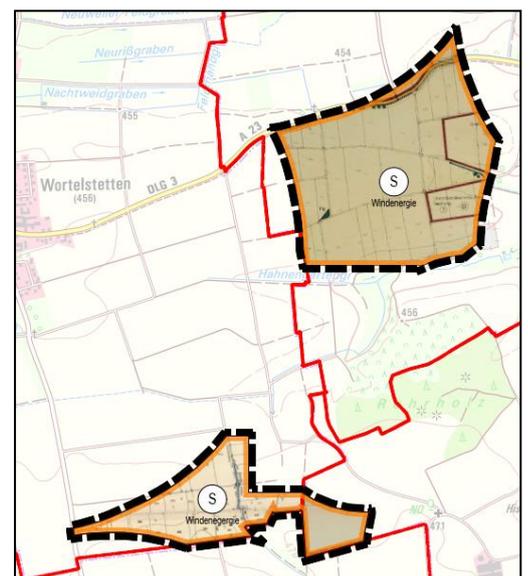
Hinweis bzgl. des Verbandsklagerechts von Umweltverbänden:

Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 UmwRG (Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 S. 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 02.08.2024



Gudrun Bentele, Baumt



## Entfernen von Wespennestern durch die Feuerwehr Buttenwiesen

Wespen werden von der Feuerwehr nur entfernt, wenn sie Gefahr für Leib und Leben darstellen, d.h. im Normalfall wird die Feuerwehr nur aktiv, wenn sich ein Wespennest in Wohnungen von Allergikern und Kleinkindern befindet, oder im öffentlichen Raum. Da das Entfernen von Wespennestern eine Technische Hilfeleistung ist, wird sie gemäß der Gebührenordnung der Gemeinde Buttenwiesen abgerechnet. Zudem kommt es nur zum Einsatz der Feuerwehr, wenn alle drei nachfolgenden Voraussetzungen erfüllt sind:



1. Es liegt eine konkrete Gefahr im Verzug (Notfall) durch das Wespennest vor. Die Beurteilung, ob eine konkrete Gefahr (Notfall) vorliegt, ist im pflichtgemäßen Ermessen für den konkreten Einzelfall ggf. z.B. durch die Stadt oder den Einsatzleiter der Feuerwehr zu treffen.

2. Es kann nicht oder nicht in der notwendigen Schnelligkeit durch eine gewerbliche Schädlingsbekämpfungsfirma Hilfe geleistet werden. Für die Beseitigung von Wespennestern stehen die gewerblichen Schädlingsbekämpfungsfirmen, einige Firmen sogar mit Tag/Nacht-Service, zur Verfügung. Die entsprechenden Telefonnummern können aus den Gelben Seiten, Branchenbücher usw. jederzeit entnommen werden.
3. Selbsthilfe der Betroffenen ist nicht möglich. Wegen einer Eigengefährdung bei der Beseitigung eines Wespennestes schließt sich die Selbsthilfe der Betroffenen zunächst meist aus. Jedoch ist auch dann schon kein öffentliches Interesse mehr gegeben, wenn die Gefahr, die von einem Wespennest ausgeht, bereits durch Absperrmaßnahmen abgewendet ist und endgültig dann mit gewerblicher Hilfe beseitigt werden kann. Absperrmaßnahmen sind sicher sehr wohl oft durch Selbsthilfe möglich.

## Aktueller Stand zum Glasfaserausbau in der Gemeinde Buttenwiesen

Der Glasfaserausbau der Firma miecom-Netzservice GmbH im Gemeindegebiet ist bereits an verschiedenen Stellen in Kooperation mit den Renergiwerken bzw. der LEW im Gange. Die Planung erfolgt in enger Abstimmung mit der Gemeinde und den Renergiwerken, sodass im besten Fall die Straßen oder Gehwege nur einmal geöffnet werden müssen. Die Bereiche, in denen in

den nächsten Jahren keine Baumaßnahmen durch die Gemeinde geplant sind, wird miecom in einzelne Bauabschnitte einteilen und im Rahmen des bayerischen Gigabit-Förderprogramms kostenlos die Gebäude an das Glasfasernetz anschließen, die bisher noch keinen Glasfaseranschluss im Gebäude haben.

Nach aktueller Planung startet der Glasfaserausbau im ersten Bauabschnitt **im Ge-**

**meindeteil Pfaffenhofen** in Q4/2024.

„Schnelles Internet ist heute genauso wichtig wie eine zuverlässige Energieversorgung. Durch den geförderten Glasfaserausbau gibt es nun die einmalige Möglichkeit, einen kostenlosen Glasfaseranschluss zu bekommen und somit den Wert der Immobilie jetzt und in Zukunft zu steigern“ erläutert Tobias Mießl, Geschäftsführer der miecom.

Neben der langjährigen und sehr erfolgreichen Kooperation mit der M-net Telekommunikations GmbH hat miecom auch eine Kooperation mit der Telekom Deutschland GmbH. Dadurch entsteht nach Fertigstellung der Glasfaserhausanschlüsse eine maximale Flexibilität für

die Bürgerinnen und Bürger ihren Wunschtarif aus mehreren Anbietern (wie z.B. M-net, Deutsche Telekom und weitere) auszuwählen. „Die Gemeinde Buttenwiesen verfügt damit über eine große Anbietervielfalt mit hohen verfügbaren Bandbreiten von aktuell bis zu 1.000 Mbit/s im Download.“, ergänzt Tobias Mießl. Von dieser Anbietervielfalt werden nach Fertigstellung des Ausbaus im jeweiligen Gemeindeteil auch die Bürgerinnen und Bürger profitieren, welche bereits heute schon einen Glasfaseranschluss der miecom im Gebäude haben.

Gemeinsam mit der Gemeinde Buttenwiesen wird miecom vor dem Start der Bauarbeiten in **Pfaffenhofen** allen interessierten Bürgerinnen und Bürger in Form eines Informationsabends den Glasfaserausbau und die daraus entstehenden Vorteile bzw. Möglichkeiten vorstellen. Zudem können die Punkte rund um die bautechnische Realisierung sowie die eventuell notwendige Gebäudeverkabelung an Baumodellen detailliert und persönlich besprochen werden.

**Zu folgendem Informationsabend dürfen wir Sie herzlich einladen:**

**Montag, 16.09.2024 um 19:30 Uhr,  
in der Turnhalle in Pfaffenhofen**

Die weiteren Ortsteile bzw. Bauabschnitte befinden sich derzeit noch in der Ausbauplanung. Hierfür werden jeweils separate Infoabende stattfinden, über die genauen Termin werden wir Sie zu gegebener Zeit entsprechend informieren.

Nähere Informationen rund um den Glasfaserausbau und den aktuellen Projektfortschritt finden Sie auch unter:

[www.miecom.de/ausbauprojekte/buttenwiesen](http://www.miecom.de/ausbauprojekte/buttenwiesen)

Für Fragen oder Anliegen steht Ihnen das Projektteam der miecom telefonisch unter 08272/6097911 oder per E-Mail unter [breitband@miecom.de](mailto:breitband@miecom.de) gerne zur Verfügung.



miecom - Netzservice GmbH  
Zum Ried 13 · 88637 Binswangen · 08272 6097-911  
[www.miecom.de](http://www.miecom.de)

## Nächste Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am Mittwoch, den 11.09.2024



Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt eine Rattenbekämpfung am Mittwoch, den 11. September durch.

Bei festgestelltem Rattenbefall Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274/9999-11. Wer nicht im Besitz der erforderlichen Sachkunde ist, bekommt keinen Rattenköder ausgehändigt.

# KULTUR Kalender Buttenwiesen

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen an unseren Kulturreferenten Johannes Baur [jobala@t-online.de](mailto:jobala@t-online.de) und ab sofort an die neue E-Mail-Adresse der Rathausbriefredaktion [redaktion@rathausbrief.de](mailto:redaktion@rathausbrief.de) Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern. Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet, wie hoch der Eintrittspreis ist sowie einen Ansprechpartner mit Kontakt.

Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine		
20.09.	20:00	<b>Live im Clubheim</b> mit „FlatPix“, Clubheim Unterthürheim, Infos unter <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a>
23.09.	20:00	"... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereins Unteres Zusamtal im Zehentstadel Pfaffenhofen, Sylvesterstraße 17
27.09.	20:00	<b>Live im Clubheim</b> , Akkordeons und Steirische Harmonika - Aktuelles & Traditionelles auch zum Mitsingen mit dem Duo „Zwoierloi“. An diesem Abend gibt es für die Lockerung der Zunge verschiedene Weine und Verpflegung, die dazu passt. Eintritt frei
06.10.	18:00	Blasmusikabend der Blaskapelle Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim, für Verpflegung ist gesorgt, Eintritt frei
11.10.	19:00	<b>Live im Clubheim</b> mit der <b>Blaskapelle Unterthürheim</b> , Anmeldung erforderlich bei 0160 7423940
Kulturwoche der Gemeinde Buttenwiesen Sonntag, der 20. Oktober 2024 – Montag, den 28. Oktober 2024		
20.10.	10:00	<b>Musikalischer Frühschoppen</b> mit den Musikkapellen von Unterthürheim und Buttenwiesen, Bewirtung durch das Catering Team des Musicalprojekt86, Turnhalle Unterthürheim am Bürgerhaus
20.10.	14:00	„Friedhofskultur“ Ein Spaziergang über den Friedhof mit Pfarrer Mathias Kotonski am Friedhof Unterthürheim, kein Eintritt
21.10.	20:00	Offene Volkstanzprobe, Heimatverein, im Zehentstadel Pfaffenhofen mit Johanna Wech
22.10.	20:00	„Auf den Spuren der Kunst durchs Zusamtal“, Eine Reise durch eine fast 1000-jährige Kunstgeschichte mit Gerhard Burkard im Kaisersaal des Rathauses Buttenwiesen, kein Eintritt
23.10.	20:00	„Wohlauf die Luft geht frisch und rein – eine musikalische Reise durch die Heimat.“ Kleinkunstabühne Lauterbach im Lauterbacher Pfarrhof, kein Eintritt
24.10.	19:00	<b>Märchenhafter Abend aus 1001 Nacht</b> , Barbara Bartl entführt die Zuhörerinnen und Zuhörer in die Welt arabischer Märchen, Sauna Lauterbach, die Teilnehmerzahl ist auf 25 Personen beschränkt, der Eintritt kostet 15 Euro. Anmeldungen unter <a href="mailto:jobala@t-online.de">jobala@t-online.de</a> oder 0827469861
25.10.	19:30	„Keine Panik – Alles wird Blut“, Premiere der Krimikomödie mit 7 Toten, Jugendtheater Musicalprojekt, in der Gemeindehalle Buttenwiesen, Spende erwünscht
25.10.	20:00	<b>Live im Clubheim</b> mit „Cook & Friends“, <b>Kulturelle Veranstaltung im Rahmen der Kulturwoche Buttenwiesen</b> , Clubheim Unterthürheim, Eintritt frei, Infos unter <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a>
26.10.	19:30	„Keine Panik – Alles wird Blut“, Jugendtheater Musicalprojekt, in der Gemeindehalle Buttenwiesen,
27.10.	14:00	<b>Das Geheimnis von Buttenwiesen</b> vor Ort, Bernhard Hof führt an die Originalschauplätze der Geschichte, Autor Peter Dempf liest, Einführung im Kaisersaal, anschließend Führung mit Lesungen
27.10.	19:30	„Keine Panik – Alles wird Blut“, Jugendtheater Musicalprojekt, in der Gemeindehalle Buttenwiesen,
28.10.	20:00	Sound of Heimat – Filmvorführung mit Liedern zum Mitsingen mit Johanna Wech und Ursula Maria Echl, Heimatverein, im alten Kino Buttenwiesen, kein Eintritt
28.10.	19:30	„Keine Panik – Alles wird Blut“, Jugendtheater Musicalprojekt, in der Gemeindehalle Buttenwiesen,

## "Live im Clubheim" mit Flatpix

Am Freitag, den 20.09. startet die neue Saison im Clubheim in Unterthürheim mit Live Musik vom Feinsten. „FlatPix“ treten nun schon zum 8. Mal im Clubheim auf und gehören schon zum festen Programm dazu.

„Über Musik schreiben ist wie über Architektur zu tanzen“, sagte mal Frank Zappa, aber wir tun es trotzdem, auch wenn es uns schwer fällt, denn „FlatPix“ sollte man erleben, also hören und sehen, denn das was die Band mit akustischen Instrumenten, Percussion statt Drums und beeindruckenden mehrstimmigen Gesang macht, schafft ein einzigartiges Klangerlebnis und bietet damit eine intensive, authentische und berührende musikalische Reise, die irgendwo von amerikanischen Folk über eigenwillig interpretierte Rocksongs hin zu österreichischen oder bayrischen Gefilden wandert und das durch einen Zeitraum von 75 Jahren (geschätzt). Ganz so lange machen die vier noch nicht Musik, aber „FlatPix“ bietet mehr als 40 Jahre Bühnenerfahrung, gepaart mit der Liebe zur handgemachten Rock- und Popmusik. „FlatPix“ sind 4 MusikerInnen (drei Männer/eine Frau) die mit großer Leidenschaft für unverfälschte, ehrliche Livemusik große Rock- und

Popsongs zurück auf die Bühne bringen. Die Magie der Rockmusik, neu interpretiert und akustisch verfeinert – ein Muss für alle Liebhaber echter, handgemachter Musik.

Also dann zum Saisonstart: „Ra vom Kanapee und ab ins Clubheim!“



## "... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereis Unteres Zusamtal

Der Heimatverein Unteres Zusamtal lädt wieder einmal alle Interessierten zum offenen Singen in den Zehentstadel Pfaffenhofen ein. Wir werden den Herbst mit Liedern über die Jahreszeit, die Natur und der menschlichen Begegnungen begrüßen. In lockerer Atmosphäre werden die Lieder von Johanna Wech angeleitet. Musikalisch begleitet werden die Sängerinnen und Sänger von Ursula-Maria Echl am Klavier.



## Egerländer Melodien im schönen Unterthürheim

**Blasmusikabend der Blaskapelle Unterthürheim im Bürgerhaus** Unterthürheim „Ob es ein Walzer ist, ein Marsch, ´ne Polka...“ – unter diesem Motto der ersten Liedzeilen der bekannten Polka „Goldene Trompeten“ von Karel Vacek laden die Unterthürheimer Musikanten ein. Dirigent Alexander Dollmann probt bereits den Sommer über seinen Musikerinnen und Musikern altbekannte Stücke und neue Werke der böhmischen Blasmusik. Nachdem die Premiere letztes Jahr von Dollmann ein voller Erfolg war, möchte die Kapelle auch dieses Jahr

mit dem Abschluss der Blasmusiksaison daran anknüpfen. Neben bekannten Melodien von Ernst Mosch, Franz Bummerl und anderen namenhaften Komponisten der Blasmusikszene werden auch neue Klänge im Bürgerhaus erklingen. Die Zuhörerinnen und Zuhörer können sich auf ein abwechslungsreiches Programm aus Polka, Walzer und Marsch freuen. Der erste Ton wird am 06. Oktober 2024 um 18.00 Uhr im Bürgerhaus Unterthürheim erklingen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Eintritt ist frei.



## Die jüdische Geschichte Buttenwiesens

### 7. Themensonntag am 29.09.24 mit Schauspielvorführungen „Das Haus Einhorn“

Beim siebten Themensonntag am 29. September gibt es unter anderem eine Wiederholung der Schauspielvorführungen "Das Haus Einhorn und seine Bewohner", die im Vorjahr mit großem Erfolg zum ersten Mal aufgeführt wurden. Als Schauspieler sind wieder dabei, Mathias Kotonski als Hausierhändler Heinrich Einhorn, Thomas Havelka als Isidor Einhorn im Schaufenster seiner Drogerie und Marlies Landherr als seine Witwe Berta Einhorn kurz vor ihrer Emigration in die USA.

Über die genauen Anfangszeiten wird im nächsten Rathausbrief, der am 26. September erscheint, informiert. Übrigens, wer sich in der Drogerie virtuell umsehen mag, der kann dies unter folgender Adresse tun:

<https://benderanwesen.lernort-buttewiesens.de/>



## Themen für Jugendliche

### [youth.europa.eu/home\\_de](https://youth.europa.eu/home_de) – das Europäische Jugendportal

Ihr wollt euch über vielfältige Auslandsangebote informieren? Dann seid ihr hier genau richtig:

[https://youth.europa.eu/home\\_de](https://youth.europa.eu/home_de)

Du findest unter anderem folgende Themen

#### **Praktika**

Ein attraktives Praktikum bei der EU oder einer internationalen Organisation – was für dich?

#### **Freiwilligentätigkeit**

In Europa und weltweit warten viele Angebote auf dich. Hier erfährst du mehr darüber.

#### **Reisen**

Neugierig auf fremde Länder und Kulturen? Bereit für das nächste Abenteuer? Wir geben dir Starthilfe.

#### **Schul- und Jugendaustausch**

An einem Austausch teilnehmen, aber wie? Das erfährst du in dieser Rubrik.

#### **Studium**

Mit Erasmus+ und anderen EU-Programmen hast du zahlreiche Möglichkeiten.

Ihr findet aber auch Informationen über EU-Initiative für junge Menschen

[https://youth.europa.eu/discovereu\\_de](https://youth.europa.eu/discovereu_de)

DiscoverEU schickt 18-Jährige auf Entdeckungsreise durch Europa. Du musst nur einen der Travel-Pässe ergattern, die die EU jedes Jahr vergibt.

[https://eures.europa.eu/index\\_de](https://eures.europa.eu/index_de)

Eures ist eine europäische Jobbörse. Für einen Job im Ausland bist du hier an der richtigen Adresse!



### Großes Finale für Rektor Michael Bachmaier

**Mit Liedern, Singspielen, Instrumentalmusik und sogar einem Demonstrationszug der Kinder wird Michael Bachmaier verabschiedet** Rund um die Ulrich-von-Thürheim-Grundschule in Pfaffenhofen war kein Parkplatz mehr frei. In der lichtdurchfluteten Schullaula tummeln sich 240 Kinder, deren Eltern, Lehrerinnen der Grundschule und hochrangige Ehrengäste, darunter Landrat Markus Müller, Bürgermeister Hans Kaltner und Schulamtsdirektorin Andrea Eisenreich. Michael Bachmaier, dem langjährigen Rektor der Grundschule, steht nach 42 Berufsjahren, davon mehr als die Hälfte in Führungspositionen an verschiedenen Grundschulen des Landkreises, eine Abschiedsgala in mehreren Akten ins Haus, die er so schnell nicht vergessen wird. Denn was die Schulfamilie gemeinsam mit den Kindern, mit den Frauen des Elternbeirats und des Fördervereins und dem „Schlagerchor“ des männerlosen Kollegiums auf die Bühne zaubert, sprengt nicht nur zeitlich den Rahmen üblicher Abschiedsfeiern. Da dem ausgewiesenen Musiker Bachmaier die vielen musikalischen Schmankerl

Schon der musikalische Beginn mit der Schulhymne aus 240 kräftigen Kinderkehlen verbreitet eine fröhliche Stimmung. Temperamentvoll geht es mit einem Trio mit zwei Klarinetten und einer Trompete, dem Flötenensemble und mit dem Lied der Chorklasse 1b „Und wir wünschen gute Reise“ aus der Feder von Elisabeth Hawelka weiter. Landrat Markus Müller und Bürgermeister Hans Kaltner lassen sich von dieser Stimmung mitreißen und stellen mit launigen Worten vor allem Bachmaiers Verdienste für die gesamte Schulfamilie, seine offene, kollegiale Führung und seine ausgewogenen Balance von Fordern und Fördern heraus. Herzhaftes Lachen erntet der Landrat, als er sich als ehemaliger Schüler von Bachmaier outet und ihm eine erfolgreiche „Wiedereingliederung in den häuslichen Alltag“ wünscht. Auch Kaltner punktet mit seinem Bonmot über Bachmaiers Abstieg vom „Chef vieler Frauen“ zur „Frau als Chefin“, die ihn zuhause erwartet. Schulamtsdirektorin Andrea Eisenreich hält gleich mehrere Geschenke bereit, passend zum breiten Spektrum der Kompetenzen des Schulleiters. Da sind zum einen die Musik, dann sein Faible für die neuen Medien, die vielen gestalterischen Ideen für Unterricht und Schulleben und nicht zuletzt sein kooperativer Führungsstil. In allen Kompetenzbereichen zeichnen ihn vor allem klare Standpunkte, authentische Haltung, Transparenz der Entscheidungen und hohe Kompromissfähigkeit aus, so Eisenreich.

Die letzte Runde eines langen Abschieds eröffnen die Frauen des Elternbeirats und Fördervereins mit einem rassistigen Rap, der die Gästeschar mitreißt und die vielen sympathischen Gesichter des scheidenden Rektors trotz

schmecken, kommt erst gar keine melancholische Abschiedsstimmung auf.



Nicht nur die Kinder hatten Spaß am Konfettiregen, auch Landrat Markus Müller, Bürgermeister Hans Kaltner, Schulamtsdirektorin Andrea Eisenreich, Rektor Michael Bachmaier und seine Frau Edith (von links)

einheitlicher Fotomaske zeigt. Auch die vierten Klassen wollen Bachmaier in ihrem grandiosen Singspiel „Auf Wiederseh'n“ nicht gehen lassen, organisieren einen Demonstrationszug und fügen sich dann doch in das Unabänderliche, den Mann in seinen Feierabend zu entlassen – aber nicht sang- und klanglos. Alle Texte und Melodien dieses gekonnten Wechsels zwischen Singen und Spielen stammen ebenfalls aus der Feder von Elisabeth Hawelka und werden auswendig vorgetragen. Chapeau – Hut ab vor dieser Leistung!



Die geballte Frauenpower des Kollegiums bei der „Michi-Bachmaier-Schlagerparade“

Als letzten von vielen musikalischen Höhepunkten starten die Kolleginnen des einzigen Mannes an der Schule eine Schlagerparade, die manche Fernsehshow in den Schatten stellt. Über 20 Schlager der letzten Jahrzehnte feiern mit „Bachmaier-Texten“ fröhliche Urständ. Von „schöner fremder Mann“ bis zu Frank Sinatras „my way“ bietet die Frauenpower viele gängige Melodien, die noch einmal zu Jubelstürmen führen. Das letzte Wort hat das Führungsteam Sybille Krause und Michael Bachmaier selbst.

Beide feiern ihre Schulfamilie, ihr hochklassiges Kollegium, die engagierten Eltern, die leistungsfreudigen Kinder und die Gemeinde Buttenwiesen als aufgeschlossenen Sachaufwandsträger. Das kurze, aber eindringliche Schlusswort Bachmaiers entspricht seiner Profession als Musiker. Er wünsche der Schule weiterhin Harmonie, Rhythmus und Melodie, denn diese drei zusammen er-

geben nicht nur gute Musik, sondern auch eine gute Schule. Ein Glitzer-, Konfetti- und Luftschlangenregen von der Galerie beendet unter dem Jubel der Schülerinnen und Schüler eine Abschiedsgala, wie sie die Schulgeschichte der Gemeinde Buttenwiesen noch nicht erlebt hat.

## Wir wünschen einen guten Schulstart im Schuljahr 2024/2025!

**Informationen der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen** Liebe Eltern unserer zukünftigen Erstklässler, nun rückt der Schulanfang Ihres Kindes immer näher. Erfahrungsgemäß dürfte bereits große Vorfreude bei Ihnen zu Hause herrschen: Die Kinder können es meist kaum erwarten, bis sie endlich – mit Schulranzen und Schultüte ausgestattet - in die Schule gehen dürfen.

**Der erste Schultag für Ihr Kind ist der 10. September 2024.**

Bitte bringen Sie Ihr Kind an diesem Tag in die Ulrich-von-Thürheim-Grundschule damit es zusammen mit seiner Lehrkraft den ersten Unterricht erleben kann. Geplant ist, dass an diesem Tag um **8:30 Uhr** eine gemeinsame Einschulungsfeier in der Turnhalle (Eingang Sylvesterstraße) stattfindet. Bitte kommen Sie rechtzeitig. Die Klassen 1a und 1b werden auf ausgewiesenen Plätzen sitzen damit ihre Klassenlehrerinnen sie begrüßen können. Danach erfolgt eine kleine Feier. Anschließend gehen die Lehrerinnen mit ihren Klassen in die jeweiligen Klassenzimmer.

**Unterrichtsende wird um circa 10:15 Uhr sein.**

Um Ihnen die Wartezeit zu verkürzen, bietet der Elternbeirat eine herzhafteste Verpflegung in der Turnhalle an.

### Zu den ersten Schultagen des neuen Schuljahres noch folgende Infos:

- Für die Schüler der Jahrgangsstufen 2 bis 4 ist Unterrichtsbeginn um 7:55 Uhr. In der ersten Schulwoche endet der Unterricht jeweils um 11.15 Uhr.
- Alle Schulmaterialien sollen am ersten Schultag mitgebracht werden.
- Ab Montag, 16. September 2024, startet der Unterricht nach Stundenplan.
- Mittagsbetreuung und Verlängerte MB können ab dem ersten Schultag besucht werden.

### Klassenverteilung an der Ulrich-von Thürheim-Grundschule Buttenwiesen:

Folgende Klassenverteilung ist für das Schuljahr 2023/24 geplant:

1a	Sabine Loof
1b	Martina Bobinger
2a	Katharina Wagner
2b	Elisabeth Havelka
2c	Susan Crawley
3a	Nicole Zingler
3b	Sonja Killewald
4a	Nathalie Burghart
4b	Anika Herrmann
4c	Katharina Burggraf



### Für die Fahrschüler gilt folgender Fahrplan.

Morgenfahrplan der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen von Montag bis Freitag (Omnibusverkehr Dirr)

#### Bus 1:

07:13 Uhr	Oberthürheim
07:17 Uhr	Unterthürheim
07:20 Uhr	Pfaffenhofen Schule
07:26 Uhr	Lauterbach am Hexenberg
07:28 Uhr	Lauterbach Schule
07:35 Uhr	Pfaffenhofen Schule
07:40 Uhr	Buttenwiesen Bachstraße
07:45 Uhr	Pfaffenhofen Schule

#### Bus 2:

07:14 Uhr	Illebad
07:17 Uhr	Greggenhof
07:20 Uhr	Neuweiler
07:26 Uhr	Wortelstetten
07:28 Uhr	Hinterried
07:31 Uhr	Frauenstetten
07:34 Uhr	Vorderried
07:40 Uhr	Pfaffenhofen Schule

Es gelten in den einzelnen Ortsteilen dieselben Bushaltestellen wie zu Schuljahresende.

## Mathe-Asse siegen beim schwäbischen Mathematik-Wettbewerb

Die Ulrich-von-Thürheim Grundschule Buttenwiesen hat allen Grund zur Freude: die Schüler Lena Bestle, Jonas Wessely und Lennart Brummer aus der Klasse 3a unter Leitung ihrer Lehrerin Natalie Burghart meisterten den diesjährigen Mathematikwettbewerb mit Bravour und sicherten sich den ersten Platz in Augsburg an der Regierung von Schwaben.

**Schulinterner Erfolg** Auch dieses Jahr nahmen die dritten Klassen der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule an dem alljährlichen Mathematikwettbewerb teil, bei dem es knifflige Nachdenk-Aufgaben zu lösen galt. Hierfür wurden Teams aus jeweils drei Schülerinnen und Schülern gebildet, die nicht nur innerhalb der Klasse mit den anderen Gruppen konkurrierten, sondern auch mit denen der Parallelklassen. In diesem schulinternen Wettbewerb setzten sich Lena, Jonas und Lennart aus der Klasse 3a gegen insgesamt 22 weitere Teams durch und qualifizierten sich so für die nächste Runde.

**Erfolgreich in Wittislingen** Die nächste Herausforderung wartete in Wittislingen, wo die besten Schülerteams verschiedener Grundschulen aus dem gesamten Landkreis aufeinandertrafen. Nicht nur der einheitliche Dresscode, der den Kindern von der Förderlehrerin Frau Sonja Bauer empfohlen wurde, imponierte die Jury. Auch hier behielten die drei Mathe-Asse die Nerven, bewiesen ihr Können und sicherten sich erneut den Sieg. Dieser ermöglichte ihnen den Einzug in die finale Runde des Wettbewerbs.

**Triumph in Augsburg** Der Höhepunkt des Wettbewerbs fand schließlich am 16. Juli 2024 an der Regierung von Schwaben in Augsburg statt. Das 3er-Team aus der Gemeinde Buttenwiesen trat gegen neun weitere, erfolgreiche Landkreissieger an.

Über eine Stunde lang rauchten die Köpfe aller Mathe-Profis bei der Bearbeitung einer neuen, schwierigen Sachrechen-Aufgabe im Rokoko-Saal. Spannend blieb es bis zum Schluss. Sowohl die Kinder als auch deren Eltern, die stolze Klassenleitung Natalie Burghart, Rektor Michael Bachmaier sowie die Schulamtsdirektorin Frau Eisenreich konnten ihr Glück kaum fassen, als bei der Siegerehrung verkündet wurde, dass die Gruppe der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule wiederholt mit ihrer herausragenden Rechenfähigkeit und der anschaulichen Präsentation der Ergebnisse überzeugen konnte.

**Wertvolle Preise und ein besonderer Lohn** Für ihren Sieg erhielten die Kinder spannende Bücher zum Thema Weltraum und einen Gutschein im Wert von 850 Euro von der VR-Bank überreicht, der für eine Klassenfahrt im nächsten Schuljahr genutzt wird. In den 22 Köpfen der Klasse 3a wimmelt es schon von Ideen.

**Ein Zeichen für Engagement und Teamarbeit** „Dieser Erfolg war keine Glückssache, sondern das Ergebnis harter Arbeit und intensiver Vorbereitung“, weiß Lennart. Sowohl in der Schule als auch zu Hause brachten unterschiedliche Fermi-Aufgaben, bei denen keine genauen Zahlen vorgegeben werden, sondern mit geschätzter Arbeit und intensiver Vorbereitung“, weiß Lennart. Sowohl in der Schule als auch zu Hause brachten unterschiedliche Fermi-Aufgaben, bei denen keine genauen Zahlen gerechnet wird, die Schüler zum Schwitzen. Bei der Vorstellung der Ergebnisse waren die Mitschüler der Klasse 3a und ihre Lehrkraft eine große Hilfe für das Team, deren Tipps konsequent umgesetzt wurden. „Aber auch die Teamarbeit spielte eine große Rolle. Nur gemeinsam konnten wir gewinnen“, fügten Lena und Jonas der Erkenntnis ihres Freundes hinzu.



Das Siegerteam (Lennart Brummer, Jonas Wessely und Lena Bestle) mit Rektor Michael Bachmaier, Dr. Hermann Starnecker, Dr. Markus Müller-Walter, Dr. Angelika Sehr-Gerrens, Schulamtsdirektorin Andrea Eisenreich und Klassenlehrerin Natalie Burghart (von links)

Die gesamte Schulgemeinschaft der Ulrich-von-Thürheim Grundschule ist stolz auf die Leistung von Lena, Jonas und Lennart, und schätzt sich glücklich, die drei Mathe-Asse auf ihrem Weg begleiten zu dürfen. Mit dem Sieg des Mathewettbewerbs ebbt die Erfolgswelle der Schule nicht ab. Tatsächlich gewann die Buttenwiesener Grundschule in allen Wettbewerben, an denen die sie dieses Jahr teilgenommen hat. Dass sowohl im Fußball und in der Leichtathletik, aber auch in Mathematik der erste Platz erlangt wurde, gab es in der Geschichte der kleinen Dorfschule bisher noch nie. Was für ein großartiges, abschließendes Geschenk für den Rektor Michael Bachmaier, der nach diesem Schuljahr in Pension gehen wird!

## Auch die örtliche Raiffeisenbank gratuliert zum gelungenen Schwabenentscheid

Die Raiffeisenbank Unteres Zusamtal gratulierte den Siegern des Schwäbischen Mathewettbewerbs mit kleinen Präsenten. Frau Marion Gollmitzer (links) von der RaiBa Unteres Zusamtal überraschte die Schwabensieger (Jonas Wessely, Lennart Brummer und Lena Bestle) und gratulierte den stolzen Siegern zu ihrem Erfolg in Augsburg.

Mit ihnen freuen sich Klassenlehrerin Natalie Burghart und Rektor Michael Bachmaier.



## Das neue Führungsteam der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen ist komplett

Schulamtsdirektorin Andrea Eisenreich (2. von rechts) konnte dem Kollegium die neue Rektorin Sybille Krause (3. von rechts) sowie die neue Konrektorin Martina Bobinger (4. von rechts) vorstellen. Bürgermeister Hans Kaltner (links) hatte für beide einen Blumengruß parat und wünschte Glück und Erfolg für die anstehenden Aufgaben. Auch Rektor Michael Bachmaier (rechts) freute sich über die schnelle und lückenlose Neubesetzung der Ämter.



## Informationsstand zum Thema Einbruchschutz im Rathaus Buttenwiesen

Ein Einbruch in die eigenen vier Wände ist für viele Menschen ein schockierendes Erlebnis. Die Verletzung der Privatsphäre, das verlorengegangene Sicherheitsgefühl oder auch tiefgreifende psychische Folgen, die nach einem Einbruch auftreten können, sind für viele Betroffene oft schwerwiegender als der rein materielle Schaden. Durch richtiges Verhalten und die richtige Sicherungstechnik können jedoch viele Einbrüche verhindert werden. Über ein Drittel der Einbrüche bleibt nicht zuletzt

wegen sicherungstechnischer Einrichtungen oder auch durch aufmerksame Nachbarn im Versuch stecken. Kriminaloberkommissarin Sandra Gartner von der Beratungsstelle der Kripo Dillingen kommt **am 04.11.2024 von 09:00 bis 13:00 Uhr** ins Rathaus Buttenwiesen und informiert Sie darüber, wie Sie Ihr Zuhause wirkungsvoll schützen können und welche Sicherungstechnik geeignet ist. Die Beratung ist kostenlos.

## Der AWW Nordschwaben im Internet und als App für das Smartphone oder Tablet

Der Abfallwirtschaftsverband Nordschwaben AWW bietet im Internet an sich entweder den individuellen Abfuhrplan des gewünschten Ortes als Kalender auszudrucken. Man kann sich auch den gesamten Abfuhrplan für sich individuell raussuchen, als PDF downloaden und ausdrucken. Diese Möglichkeit findet man unter:

<https://www.awv-nordschwaben.de/index.php/abfuhrkalender.html>

Es ist auch möglich die **AWV-App** für das Smartphone oder das Tablet zu installieren:

<https://www.awv-nordschwaben.de/index.php/unsere-awv-app.html>

1. Juli	1. August	1. September	1. Oktober	1. November	1. Dezember
1. Juli	1. August	1. September	1. Oktober	1. November	1. Dezember
2. Juli	2. August	2. September	2. Oktober	2. November	2. Dezember
3. Juli	3. August	3. September	3. Oktober	3. November	3. Dezember
4. Juli	4. August	4. September	4. Oktober	4. November	4. Dezember
5. Juli	5. August	5. September	5. Oktober	5. November	5. Dezember
6. Juli	6. August	6. September	6. Oktober	6. November	6. Dezember
7. Juli	7. August	7. September	7. Oktober	7. November	7. Dezember
8. Juli	8. August	8. September	8. Oktober	8. November	8. Dezember
9. Juli	9. August	9. September	9. Oktober	9. November	9. Dezember
10. Juli	10. August	10. September	10. Oktober	10. November	10. Dezember
11. Juli	11. August	11. September	11. Oktober	11. November	11. Dezember
12. Juli	12. August	12. September	12. Oktober	12. November	12. Dezember
13. Juli	13. August	13. September	13. Oktober	13. November	13. Dezember
14. Juli	14. August	14. September	14. Oktober	14. November	14. Dezember
15. Juli	15. August	15. September	15. Oktober	15. November	15. Dezember
16. Juli	16. August	16. September	16. Oktober	16. November	16. Dezember
17. Juli	17. August	17. September	17. Oktober	17. November	17. Dezember
18. Juli	18. August	18. September	18. Oktober	18. November	18. Dezember
19. Juli	19. August	19. September	19. Oktober	19. November	19. Dezember
20. Juli	20. August	20. September	20. Oktober	20. November	20. Dezember
21. Juli	21. August	21. September	21. Oktober	21. November	21. Dezember
22. Juli	22. August	22. September	22. Oktober	22. November	22. Dezember
23. Juli	23. August	23. September	23. Oktober	23. November	23. Dezember
24. Juli	24. August	24. September	24. Oktober	24. November	24. Dezember
25. Juli	25. August	25. September	25. Oktober	25. November	25. Dezember
26. Juli	26. August	26. September	26. Oktober	26. November	26. Dezember
27. Juli	27. August	27. September	27. Oktober	27. November	27. Dezember
28. Juli	28. August	28. September	28. Oktober	28. November	28. Dezember
29. Juli	29. August	29. September	29. Oktober	29. November	29. Dezember
30. Juli	30. August	30. September	30. Oktober	30. November	30. Dezember

## SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen informierte: Pflegehilfsmittel für Zuhause

„Es gibt zahlreiche und vielversprechende Angebote im Internet zum Thema „Pflegehilfsmittel für Zuhause“ aber eine persönliche und fachkundige Beratung durch einen Experten vor Ort, wenn es um ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden geht, ist durch nichts zu ersetzen“, so die einleitenden Worte der Vorsitzenden der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen.

Mit Anton Zoller und seinem ehemaligen Auszubildenden Tobias Schiffelholz vom Sanitätshaus Stein & Mayr u.a. in Dillingen hat sich die SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen gleich zwei Experten ins Haus geholt. Anton Zoller weiß aus jahrzehntelanger Erfahrung bestens Bescheid über die Sorgen der Senioren und Seniorinnen und gibt einen Überblick über das aktuelle Angebot an Hilfsmitteln für zuhause und für die eigene Mobilität. Und er hat gleich eine Anzahl davon in den Landgasthof Stark nach Gottmannshofen mitgebracht. Das Pflegebett, den Badewannenlifter, den Toilettenstuhl und gleich zwei Rollatoren, den einfachen und den Mercedes unter den Rollatoren. Mit dem passend auf die eigenen Bedürfnisse ausgestatteten Rollator mobil sein heißt Kontakte pflegen, Besorgungen erledigen und neue Erfahrungen sammeln – kurz gesagt: selbstständig und aktiv am Leben teilnehmen.

„Wird ein Pflegegrad bewilligt, haben die Pflegebedürftigen bzw. Angehörigen die Möglichkeit verschiedene Leistungen der Pflegeversicherung in Anspruch zu nehmen“, so der Experte. Geregelt ist dies im Sozialgesetzbuch elftes Buch (§ 78 Abs. 1 in Verbindung mit §40 Abs. 2 SGB XI). Zu den Leistungen zählen unter anderem zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel. Ziel dieser ist es, die Lebensführung pflegebedürftiger Menschen zu verbessern und zur Linderung der Beschwerden beizutragen aber auch um den Pflegepersonen die pflegerische Versorgung zu vereinfachen.

Was gehört noch zu den Pflegehilfsmitteln? Händedesinfektion, Flächendesinfektion, Einmalhandschuhen, Fingerlinge, Einweg Bettschutzeinlagen, Einweg Schutzschürzen, Einmallätzchen, Mundschutz / FFP2 Masken. Diese Pflegehilfsmittel können individuell - passend zum Pflegebedarf - zusammengestellt und monatlich angepasst werden.

Zum Ende des kurzweiligen und anschaulichen Vortrags wurden alle noch offenen Fragen der interessierten Besucher und Besucherinnen beantwortet und dann auch noch gleich eine lockere Schraube an einem mitgebrachten Rollator gewechselt.



Text/Bild: SGWB: v.l. 2. Vorsitzender Manfred Hartl, Tobias Schiffelholz, Anto Zoller, 1. Vorsitzende Christine Steimer

## Schüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien in Deutschland!



Lernen Sie die Länder Lateinamerikas einmal praktisch durch die Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Peru, Guatemala und Brasilien sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Aufenthaltsdauer für die Schüler beträgt:

- Peru (Arequipa): 27.10. – 07.12.2024 (16-17 Jahre alt)
- Guatemala (Guatemala-Stadt): 17.11. – 15.12.2024 (13-15 Jahre alt, nur in den Großräumen Stuttgart, Frankfurt und Düsseldorf)
- Brasilien (São Paulo): 12.01. – 26.02.2025 (13-15 Jahre alt)

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler lernen Deutsch als 1. Fremdsprache.

Ein Einführungsseminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum schaffen. Ein Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO - Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne:

- Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138, Handy 0172-6326322,
- Frau Putane und Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533,
- E-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de)
- Webseite: [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de)

## Die Kinder vom Abenteuerland in Wortelstetten waren auf Reisen

Kürzlich besuchten die Kinder des Kindergartens Wortelstetten das Klostermühlenmuseum in Thierhaupten. Auf mehreren Etagen konnten sich die Kinder über die Kunst des Mahlens informieren. Außerdem waren sie noch im Mühlenmärchenstadel, wo die Kinder spannenden Märchen lauschten. Es war ein wunderbarer Tag und man konnte viel Allgemeinwissen mit nach Hause nehmen.



Außerdem waren die Vorschulkinder des Abenteuerlands bei der Polizeistation in Dillingen zu Besuch. Die Kinder durften sich alles anschauen. Sie waren in der Gefängniszelle, besichtigten die Büros der Polizisten und den Schulungsraum. Anschließend konnten die Kinder ein Polizeiauto anschauen und sich reinsetzen. Einige probierten eine kugelsichere Polizeiweste aus. Alle Fragen der Kinder wurden beantwortet, wie zum Beispiel: „Wieso hat ein Polizist so viele Sachen an seinem Gürtl?2 oder „Was macht ein Polizist, wenn er nicht im Dienst ist?“



## Spannender Leichtathletikwettbewerb der Grundschulen

**Ein Tag voller Freude und sportlicher Höchstleistungen** Am Dienstag, den 16.07.2024 fand der mit Spannung erwartete Leichtathletikwettbewerb der Grundschulen des Landkreises statt. In einem aufregenden Wettkampf traten die jungen Athletinnen und Athleten in verschiedenen Disziplinen gegeneinander an: Biathlon, Weitsprung, Staffelläufe und Schubkarren schieben. Der Wettbewerb erwies sich wieder mal als voller Erfolg und sorgte für viele strahlende Gesichter. Die Kinder zeigten beeindruckende Leistungen und bewiesen Teamgeist und Fairness. Am Ende des Tages konnte die Grundschule Butterwiesen den Gesamtsieg für sich ver-

buchen. Dicht gefolgt auf dem zweiten Platz landete die Grundschule Bächingen, während die Grundschule Dillingen den dritten Platz belegte.

Ein besonderer Dank gilt der Sparkasse Dillingen, die als Sponsor dieses sportliche Ereignis erst möglich gemacht hat, sowie dem Team der Fachberatung Sport für die Organisation und Durchführung. Dank ihrer Unterstützung konnten die Kinder einen Tag voller Freude und sportlicher Aktivitäten erleben. Alle Beteiligten waren sich einig: Der Spaß stand im Vordergrund, und der Tag wird allen in bester Erinnerung bleiben.



## „Interessiert mich die Bohne“ - Reiche Ernte in der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule

Dieses Jahr wurden die Kinder der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule eingeladen, sich mit Rucky Reiselustig, dem sprechenden Rucksack der Kinderfastenaktion, auf die Reise nach Kolumbien zu begeben. Ein Land mit vielen verschiedenen Tieren und Pflanzen - so zum Beispiel auch Kaffee, den die Eltern und Lehrerinnen so gerne trinken. Auch erfuhren die Kinder während des Schulgottesdienstes, dass die Menschen, die den Kaffee anbauen, es immer schwerer haben, davon zu leben. Sie bekommen nicht immer einen fairen Preis und der Klimawandel macht den Anbau immer schwieriger. Darum ist es wichtig, dass man dort viel über den nachhaltigen Lebensmittelanbau lernt. Am Ende der Andacht bekamen alle Klassen Töpfe und Bohnenkerne, um sich selbst damit zu beschäftigen. Die Schülerinnen und Schüler waren

fasziniert, wie schnell ein Bohnenkern in der Erde aufgeht und bei guter Pflege wächst. Dann war es an der Zeit die Bohnenpflänzchen in das „Schulgärtchen“ zu setzen und sich dort um sie zu kümmern. Unter der Patenschaft der Klasse 1a mit ihrer Lehrerin Katharina Wagner gediehen die Bohnen sehr gut und noch vor den Sommerferien war es endlich soweit. Dank der vielen Erntehelfer, die alle unter sehr fairen Bedingungen arbeiteten, konnte die Ernte schnell und erfolgreich eingefahren werden. Im Herbst werden die Bohnen dann zu einer Bohnensuppe verarbeitet. Für die Kinder war es ein tolles Projekt und sie durften erleben, wie wichtig es ist, sich um unsere Umwelt zu kümmern und möglichst nachhaltig zu handeln.



## Ein neuer Pflegedienst für die Bürger/-innen der Gemeinde Buttenwiesen und Umgebung

Seit 01.01.2024 gibt es uns, die Pflegedienst FaKo GmbH, mit Sitz in Wertingen bereits. Herr Mathias Fahrenbruch und Frau Katja Kotzian, haben einen neuen ambulanten Pflegedienst gegründet und sind nun bereits seit knapp neun Monate im Einsatz.

„Die ersten Monate verliefen spannend und ereignisreich. Auch wenn wir in der Vergangenheit bereits Leitungserfahrungen sammeln konnten, ist ein eigener Dienst noch immer nicht das Gleiche. Dennoch können wir sagen,

war dies genau der richtige Schritt für uns. Wir fühlen uns mit unserem Team verbunden und möchten auch den Bürgern der Gemeinde Buttenwiesen in pflegerischen Angelegenheiten gerne zur Seite stehen“, so Fahrenbruch.

Das Team besteht aus Pflegefachkräften mit Weiterbildungen wie z.B. Pflegedienstleitung, Praxisanleitung oder Wundexperte sowie Pflegehelfern und Hauswirtschaftskräften.



„So starteten wir im Januar bereits mit 20 Patienten und sind bereits bis heute schon auf ca. 75 Patienten gewachsen. Wir sind sehr froh und dankbar darüber, dass wir bereits bis heute so vielen Menschen helfen durften und es ihnen ermöglichen konnten, zu

Hause zu bleiben.

Unsere Dienstleistungen bieten wir hilfsbedürftigen und älteren Menschen zu Hause an, die Unterstützung bei der Körperpflege wie z.B. Duschen oder Baden, im

### Informationsabende „Rat zur Herbstsaat“

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen und der Erzeugerring für Pflanzenbau Südbayern veranstalten im September folgende Informationsabende „Rat zur Herbstsaat“:

- Donnerstag, 05.09.24 20:00 Uhr  
Balgheim, Vereinsheim
- Montag, 09.09.24 20:00 Uhr  
Bayerdilling, Gasthaus Neuwirt
- Mittwoch, 11.09.24 20:00 Uhr  
Gottmanshofen, Gasthaus Stark
- Montag, 16.09.24 20:00 Uhr  
Tagmersheim, Feuerwehrhaus
- Dienstag, 17.09.24 20:00 Uhr  
Ehingen/Ries, Gemeindevereinszentrum
- Dienstag, 10.09.24 20:00 Uhr

[Online-Veranstaltung](#)

### Kursangebot vom Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen mit Staatlichen Landwirtschaftsschulen bietet mit dem Netzwerk Junge Eltern/Familien, Ernährung und Bewegung die Programmreihen „Kinderleicht und lecker“ und „Gesund und fit durch die Schwangerschaft“ an.

Die überwiegend gebühren- und kostenfreien Kursangebote helfen Schwangeren, Mamas, Papas, Omas, Opas, Pflege- und Tageseltern sowie Fachkräften in Erziehungs- und Kinderpflegeberufen in den Landkreisen Donau-Ries und Dillingen dabei, gesundes Essen und körperliche Aktivitäten ganz leicht in den eigenen Alltag und in den Alltag mit Kindern einzubauen.

In Vorträgen, in Theorie-Praxis-Kursen oder in Workshops können alle Teilnehmenden Wissenswertes und Praktisches erfahren, ausprobieren und mit nach Hause nehmen.

Holen auch Sie sich Tipps und Anregungen und so manche Antwort auf Ihre Fragen!

Haushalt oder auch im Bereich der Behandlungspflege wie z.B. Verbände, Injektionen oder Medikamentengabe benötigen. Des Weiteren bieten wir auch Pflegeberatungen nach SGB XI § 37.3. an, welche je nach Pflegegrad einmal vierteljährlich oder einmal halbjährlich als Nachweis für die Pflegekasse notwendig sind.

Auf diesem Wege möchten wir uns hiermit bei all unseren Patienten und deren Angehörigen für das entgegengebrachte Vertrauen in unsere Arbeit bedanken und vor allem unseren Mitarbeitern, ohne die dies nicht möglich wäre“.

Sollten Sie Fragen im Bereich Pflege haben oder Hilfe für ihre Angehörigen benötigen, können Sie jederzeit anrufen. Wir stehen gerne mit Rat und Tat an ihrer Seite.

Für eine individuelle Beratung sind wir gerne für Sie da. Sie erreichen uns telefonisch unter 08272-6029470 oder persönlich im Büro mit Sitz Marktplatz 5 in 86637 Wertingen.

Die Anmeldung zur Online-Veranstaltung kann auf der ER-homepage: [www.er-suedbayern.de](http://www.er-suedbayern.de) unter der Rubrik „Veranstaltungen“ erfolgen.

Themenschwerpunkte werden die Getreidesortenberatung für den Herbst sowie Hinweise zur einer eventuellen möglichen Einsparung von Pflanzenschutzmitteln sein.

Alle Landwirte sind herzlich eingeladen.



Amt für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten  
Nördlingen-Wertingen

Weitere Informationen zu unseren Präsenz- und Online-Kursen unter [www.aelf-nw.bayern.de](http://www.aelf-nw.bayern.de)  
Anmeldung online unter [www.weiterbildung.bayern.de](http://www.weiterbildung.bayern.de)

#### Zusätzliches Angebot:

Eltern-Kind-Gruppen oder Gruppen von z. B. „Geburtsvorbereitungskursen“ können unsere Themen auch als eigene Veranstaltung buchen.

„Kinderleicht und lecker“



„Gesund und fit durch die Schwangerschaft“



**Di., 17.09. 19:00-20:30 Uhr** Gesund und mit Bewegung durch die Schwangerschaft (ONLINE)

**Fr., 27.09. 09:30-11:00 Uhr** Bewegung ist der Motor für die gesunde Entwicklung Ihres Kindes! Bewegungsspaß für Babys von 8-12 Monaten (PRÄSENZ in Nähermemmingen)

**Mo., 30.09. 14:00-15:30 Uhr** Sinnliche Bewegungserfahrungen für Babys von 3-5 Monaten (PRÄSENZ in Dillingen)

**Mo., 07.10. 19:30-21:00 Uhr** Bewegung bewegt alles! Bewegung, Sinnes-wahrnehmung und Spiel in den ersten drei Lebensjahren (ONLINE)

**Fr., 11.10. 09:30-11:00 Uhr** Bewegungsabenteuer in der Natur! Spiel und Spaß bei jedem Wetter (PRÄSENZ in Nähermemmingen)

**Mo., 14.10. 09:30-11:00 Uhr** Bewegungsspaß, Wahrnehmung und Spiel für Babys im ersten Lebensjahr (ONLINE)

**Mi., 16.10. 18:00-19:30 Uhr** Gesund und mit Bewegung durch die Schwangerschaft (ONLINE)

**Mi., 16.10. 19:00-20:30 Uhr** Von der Milch zum Brei (ONLINE + 23.10.)

**Mi., 23.10. 19:00-20:30 Uhr** Babybrei trifft Fingerfood (ONLINE + 16.10.)

**Fr., 25.10. 09:30-11:00 Uhr** Sinnliche Bewegungserfahrungen für Babys von 3-5 Monaten (PRÄSENZ in Nähermemmingen)



## Termine und Veranstaltungen

03.09.	20:00	Ortsvereine Lauterbach, Terminabsprache, Feuerwehrhaus
05.09.	19:00	"Tell" Lauterbach, Eröffnungsschießen, Schützenheim
06.09.	20:00	Fackelwanderung in Wortelstetten, Treffpunkt am FFW-Haus in Wortelstetten, Ausweichtermin: 07.09. um 20:00
12.09.	14:00	Ausflug nach Oberschönefeld, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl
14.09.	07:30	Altpapiersammlung in Wortelstetten
14.09.	17:00	Ballonfahrt mit 8 Heißluftballonen gleichzeitig am Ballonstartplatz in Unterthürheim an der Salzbeinbachkapelle, Zuschauer sind ausdrücklich erwünscht, Hurga Club
14.09.	18:00	Eröffnungsschießen Schützen Wortelstetten, ab 18:00 Uhr für die Jugend und ab 19:00 Uhr Altersklasse
15.09.	06:00	FG. Illemad/Lauterbach, Königsfischen am Weiher im Stadelfeld, Weiher am Stadelfeld
16.09.	19:30	Glasfaser-Infoabend für den Bauabschnitt Pfaffenhofen in der Turnhalle in Pfaffenhofen, Vorstellung des Breitbandausbaus in der <b>Gemeinde Pfaffenhofen</b> durch die Firma miecom – Netzservice GmbH
20.09.	14:00	Äpfel sammeln, OGV Thürheim, Treffpunkt Spielplatz Unterthürheim, freiwillige Helfer sind willkommen!
20.09.	20:00	Live im Clubheim mit Flatpix, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurqa.de">www.hurqa.de</a> Eintritt frei
21.09.	07:00	Äpfel pressen in Unterliezheim, OGV Thürheim
21.09.	17:00	bis 22:00 Uhr, Lange Nacht der Feuerwehr, FFW Unterthürheim, FFW Haus Unterthürheim, es gibt viele Programmpunkte wie z.B. THL-Schauübung um 18:30
21.09.	18:00	Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. TG Hanauerland
24.09.	19:00	Ortsvereinsschießen der Hubertusschützen Unterthürheim. Weitere Termine: Freitag 27. Sept. ab 19.00 Uhr, Sonntag 29. Sept. von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr, am 29. Sept. anschließend Siegerehrung.
27.09.	09:00	OGV Lauterbach, Obstpressen mit Kindergartenkindern, Herstellen, Abfüllen u. Verkosten von Apfelsaft am OGV-Vereinsheim
27.09.	19:00	Saison-Eröffnungsschießen des Schützenvereins „Grüner Baum“ im Schützenheim Buttenwiesen, Ochsenhalde 1
27.09.	20:00	Weinfest & Live im Clubheim mit Duo Zwoierloi, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurqa.de">www.hurqa.de</a> Eintritt frei
28.09.	17:00	Ausweichtermin Ballonfahrt Hurga Club am Ballonstartplatz in Unterthürheim an der Salzbeinbachkapelle
29.09.	10:00	Oktoberfest in der Markthalle Unterthürheim mit den Zusamtaler Musikanten, Ochsenbraten, Oktoberfestbier, Kaffee & Kuchen
06.10.	18:00	Blasmusikabend der Blaskapelle Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim, Eintritt frei
10.10.	14:00	Reisebericht von Helmut Sauter -Kroatien, Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl
11.10.	20:00	Oktoberfest mit der Blaskapelle Unterthürheim, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurqa.de">www.hurqa.de</a> Eintritt frei
12.10.	08:00	FG. Illemad/Lauterbach, Gewässerdienst, Weiher am Stadelfeld

12.10.	18:00	Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. TV Bühl
13.10.	09:30	OGV Lauterbach, Krautfest mit Kraut-Einhobel-Aktion, Turnhalle Lauterbach
17.10.	15:00	SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen - Landgasthof Stark in Gottmannshofen – „Diagnose Demenz“ mit Dipl. Psychologin Dr. Sarah Straub
18.10.	19:00	WW OG-Lauterbach, Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Freibad Lauterbach
19.10.	19:00	Weinfest im Zehentstadel Pfaffenhofen, mit Livemusik
19.10.	19:00	Vereinsschießen in Wortelstetten im Schützenheim
25.10.	19:00	"Tell" Lauterbach, Vereinspokalschießen, Schützenheim
25.10.	20:00	Live im Clubheim mit Cook and Friends, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> Eintritt frei
26.10.	08:00	FG. Illelad/Lauterbach, Makrelen grillen, Feuerwehrhaus
26.10.	19:00	"Tell" Lauterbach, Vereinspokalschießen, Schützenheim
26.10.	18:00	Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. StTV Singen
03.11.	10:00	bis 17:30 Uhr, Leonhardimarkt in Buttenwiesen
09.11.	18:00	Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. Exquisa Oberbayern
14.11.	14:00	Treffen im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl
ab 21.11.24		OGV Lauterbach, Bastelabende für den Lauterbacher Weihnachtsmarkt, OGV-Vereinsheim
23.11.	09:00	FFw. Lauterbach, Einwinterung der Hydranten und des Feuerwehrhauses, Feuerwehrhaus
23.11.	17:00	Adventsmarkt der Ortsvereine Pfaffenhofen im Innenhof des Zehentstadels Pfaffenhofen
23.11.	19:00	Jahreskonzert der Zusamtaler Musikanten in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen
30.11.	15:00	bis 21:00 Uhr, Lauterbacher Adventsmarkt, Bahnhofstraße Lauterbach
01.12.	16:00	Kirchenkonzert der Blaskapelle Unterthürheim in der Pfarrkirche Maria Hilf in Unterthürheim
06.12.	19:00	Nikolausfeier beim SVW, im Schützenheim Wortelstetten
07.12.	16:00	Weihnachtsmarkt Buttenwiesen wieder am Marktplatz rund um das Kriegerdenkmal
07.12.	18:00	WW OG-Lauterbach, Fackelwanderung mit anschließender Mitgliederversammlung, Freibad Lauterbach
12.12.	14:00	Adventsfeier im Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl
13.12.	19:00	FFw. Lauterbach, Weihnachtsfeier, Feuerwehrhaus
13.12.	20:00	Live im Clubheim mit Village Boyz, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> Eintritt frei
14.12.	17:00	Wortelstetter Budenzauber am Dorfplatz
14.12.	19:30	"Tell" Lauterbach, Nussschießen, Schützenheim
20.12.	19:00	Weihnachtsfeier mit Tischmesse im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club
24.12.	22:30	Christmette mit Ausschank in Wortelstetten
28.12.	19:30	"Tell" Lauterbach, Kameradschafts-Schafkopfen, Schützenheim
28.12.	19:30	Jahresabschlussfeier Schützen Wortelstetten im Schützenheim
31.12.	19:00	Silvesterfeier im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club

### Terminvorschau

05.01.	20:00	FFw. Lauterbach, Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Glöttnerhalle
06.01.	19:30	Generalversammlung KSV Wortelstetten im Schützenheim Wortelstetten
24.01.	19:00	"Tell" Lauterbach, Generalversammlung Schützenheim
02.02.	19:30	KSV-Lauterbach, Generalversammlung, Feuerwehrhaus
02.02.	13:30	FFw. Lauterbach, Faschingsumzug, Bahnhofstraße

15.02.	20:00	Faschingsball TSV Unterthürheim im Bürgerhaus
16.02.	14:00	Kinderfaschingsball TSV Unterthürheim im Bürgerhaus
27.02.	18:00	Weiberfasching im Clubheim, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> Eintritt frei, Anmeldung erforderlich
28.02.	20:00	Live im Clubheim mit der Band Twice, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> Eintritt frei
01.03.	17:00	Teenie Faschingsparty im Clubheim, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> Eintritt frei, Anmeldung erforderlich
04.03.	14:00	Faschings Kaffeekränzchen im Clubheim, Clubheim Unterthürheim, <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> Eintritt frei
28.03.	20:00	Generalversammlung TSV Unterthürheim im Bürgerhaus
02.- 05.05.25		Flugreise nach Lissabon, Hurga Club, Aufnahme auf die Warteliste noch möglich
13.- 15.06.25		150 jähriges Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen
28.- 29.06.25		WW OG-Lauterbach, Vereinsjubiläum "50 Jahre Wasserwacht OG-Lauterbach", Freibad Lauterbach
04.- 06.07.25		50-jähriges Vereinsjubiläum SV Wortelstetten
18.- 20.07.25		150-jähriges Gründungsfest FFW Frauenstetten mit Weihe des neuen Fahrzeugs LF10
05.- 07.09.25		Vereinsausflug nach Berchtesgaden, Hurga Club, Aufnahme auf die Warteliste noch möglich
12.- 14.09.25		150-jähriges Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Unterthürheim
21.- 25.07.27		150-jähriges Gründungsfest FFW Wortelstetten

SOFORT-  
HÖRERLEBNIS

MIT IM-OHR-  
GERÄTEN

TESTEN SIE BEI UNS!

mit Akku



mit Batterie



**Hörgeräte LANGER GmbH & Co. KG**

Augsburger Straße 1  
**86637 Wertingen**  
Telefon 08272 9930781

- Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns auch herzlich willkommen. Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.
- 6-er-Pack Varta-Qualitätsbatterien für nur 2,94 Euro

**Die aktuellen Öffnungszeiten des Fachgeschäfts entnehmen Sie bitte unserer Homepage.**



**kompetenz  
zentrum**  
HÖRSYSTEME / KINDERAKUSTIK  
COCHLEA-IMPLANTATE



**HÖRGERÄTE  
LANGER**

Wöchentliche Termine		
Mo	15:45 - 16:45	Fit Kids, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	ab 17:00 Uhr	FC PUZ, F-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:00 - 18:00	S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ, E-Jugend Fußballtraining und D-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen,
	17:30 – 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Unterthürheim; Info für alle Trainings der Jugendmannschaften SG SVW/TSV bei Werner Mayershofer 0151 27580182
	17:30 – 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	18:00 - 19:00	Step-Fatburner-Stunde, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Rita Peller 01515 9038080
	18:00 - 19:00	Rückengymnastik, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10, Info: Alfred Ebert 0157 8049 22 04
	ab 18:30 Uhr	FC PUZ, C-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	ab 19:00 Uhr	FC PUZ, A-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 Uhr	Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464
	19:00 - 20:30	SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände
	19:00 - 20:00	Wasserwacht-Training im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach
	19:00 - 20:30	Yoga mit Andrea Gundel, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung 01512 8848057
	19:00 - 20:00	Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen

Di	16:15 - 17:15	Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018
	ab 17:30 Uhr	G-Jugend Fußballtraining für Kinder ab 4 Jahren, FC PUZ, Sportgelände Pfaffenhofen,
	17:15 - 18:15	SG SVW/TSV; Fußballtraining G-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	17:15 - 18:15	Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018
	17:30 – 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	ab 18:30 Uhr	Jugendtraining C-Jugend und D-Jugend, FC PUZ, Riedblickhalle, Info: 0176-55423963
	18:20 - 19:45	ab 17.10. - Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970
	19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
	19:30 - 21:00	Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290
	ab 19:30 Uhr	Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
20:00 - 22:00	Männerymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880	
Mi	15:30 - 16:30	Kinderturnen von 3 - 5 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	15:30 - 16:30	Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Anja Tausend 0176 46051212
	16:15 - 17:15	Mutter-Kind-Turnen (1 - 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth. - Sandra Köhler 01757333690
	ab 17:00 Uhr	FC PUZ, F Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ, E-Jugend Fußballtraining und D-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen,
	17:30 - 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Unterthürheim
	17:30 - 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	17:30 - 19:15	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt Salzbeinbachkapelle, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Anfänger willkommen, Anm. 08230/7607
	ab 18:30 Uhr	FC PUZ, C-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 - 20:00	Vinyasa Flow Yoga beim TSV Unterthürheim mit Ina im Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung und weitere Infos bei Ina Huber unter Tel.-Nr. 0174 1945433
	19:00 - 20:30	SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	19:00 - 20:30	Step-Aerobic / Ganzkörper-Workout, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen,
	19:00 Uhr	Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464
19:30 - 21:00	Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290	
20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230 / 7607 erforderlich	
Do	16:00 - 17:00	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; >> in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien
	17:30 - 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Unterthürheim
	17:30 - 18:30	„Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Hal- lenschuhe mitbringen! Bürgerhaus Unterthürheim, Info: Sandra Gartner 997818
	ab 19:00 Uhr	FC PUZ, A-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 Uhr	12. u. 26.10. + 09. u. 23.11. + 07.12. Familiensport für Familien mit Kindern ab 10 Jahren, Bürgerhaus Unterthürheim, Infos bei Julia Wetzstein 9282462 oder Bettina Müller 691715
	19:00 – 20:00	Functional-Training, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, Info: www.tsvpfaffenhofen1887.de
20:00 - 21:00	Fit & Fun – Gymnastik für Damen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, 08274 92 88 48	
Fr	08:45 - 09:45	Seniorengymnastik, TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim
	15:00 - 16:30	Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;
	15:00 - 16:00	Tennistraining für Kinder bis 10 Jahre, Tennisplatz Frauenstetten, gerne auch Anfänger 0176/80058786
	16:00 - 17:00	Tennistraining für Kinder/Jugendliche 10 – ca. 14 Jahre, Tennisplatz Frauenstetten, gerne auch Anfänger
	16:30 - 17:30	Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848
	16:45 - 18:15	Seilspringen, Turnen und Akrobatik für Jugendliche und junge Erwachsene ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien

Fr	17:00 – 18:15	Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
	17:45 - 19:45	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger 08230/7607
	18:30 – 20:00	Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
	19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, Hobbyspieler willkommen - Tel.: 08230/7607
So	10:00 - 11:00	Wasserwacht-Jugendtraining im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach
	ab 13:30 Uhr	A Junioren Fußballtraining, FC PUZ ab 13:30 Uhr, Riedblickhalle, Info: Michael Müller 0176-55423963
ab sofort	Tennis für Kinder, Damen und Herren, TSV Unterthürheim, Tennisplatz Unterthürheim, Martin Lerch 997420	
täglich	Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65	

**Lange Nacht der Feuerwehr**  
 21. September 2024 - 17 bis 22 Uhr  
 am Feuerwehrhaus Unterthürheim




**Feuerlöscher-Kurs**  
**Fettbrand-Vorführung**  
**THL-Schauübung um 18:30 Uhr**  
**Fahrzeug- und Geräteausstellung**  
**Kinderprogramm mit Hüpfburg**  
**Essen und Trinken u. v. m.**

Save the Date: 12. bis 14. September 2025 - 150 Jahre FFW Unterthürheim  
 Freiwillige Feuerwehr Unterthürheim e.V., Am Bürgerhaus 11, 86647 Unterthürheim

**mieco**  
 Eine starke Verbindung

Einladung zum Glasfaser-Infoabend  
 für den Bauabschnitt Pfaffenhofen  
**16.09.2024 um 19.30 Uhr**  
 in der Turnhalle in Pfaffenhofen

Mit Glasfaser grenzenlos  
 schnell in die digitale Zukunft.

**Wir bringen Glasfaser in die  
 Gemeinde Buttenwiesen.**

miecom - Netzservice GmbH  
 Zum Ried 13 · 86637 Binswangen · 08272 6097-911

[www.miecom.de](http://www.miecom.de)

Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim		
jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 8,00 €		Besondere Angebote
31.08.	knuspriges Schäufele mit Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße	Leberwurst 400g Dose, Gelbwurst Stange
07.09.	Jägerbraten mit Butterspätzle, Kroketten und Champignonsoße	Schweinskäse 400g Dose, Schwarzwurst (Ring)
14.09.	knusprige Schweinshaxe mit Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße	Leberkäse 400g Dose, Kochsalami Stange
21.09.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Leberwurst 400g Dose, Schinkenwurst Stange
28.09.	Zigeunerbraten mit Butterspätzle, Kroketten und Champignonsoße	Leberwurst 400g Dose, Gelbwurst Stange
29.09.	ab 10:00 Uhr: Oktoberfest in der Markthalle: Ochsenbraten mit Kartoffel- oder Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße Kaffee & Kuchen, Oktoberfestbier, es spielen die „Zusamtaler Musikanten“	
Voranzeige: Ab Oktober wieder jeden Donnerstag kesselfrische Weißwürste in der Markthalle		
Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen		

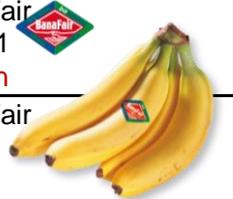
## Monatliche Termine

### Der Bücherbus kommt

<b>Mittwoch</b> 25. Sept. 16. Oktober	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle
	14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche
	15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche
<b>Donnerstag</b> 26. Sept. 17. Oktober	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus
	14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus
	16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte
	16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche
	17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz



die Termine für die nächsten **Energieberatungen im Landratsamt Dillingen** sind jeden 2. und 4. Donnerstag von 14:00 - 18:00 Uhr, vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104)  
E-Mail: [christian.weber@landratsamt.dillingen.de](mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de)

Sa. 14.09.24	10:00 bis 14:00 Uhr	<b>Abholung</b> bestellter Brote, <b>Brotbackfreunde Lauterbach</b> , Pfarrhof Lauterbach, Brotbestellungen bei Petra Böck, Tel. 928077 oder per E-Mail <a href="mailto:brotbackfreunde@gmx.de">brotbackfreunde@gmx.de</a> - weitere Termine: 12.10. + 09.11. + 14.12.	
17.09.2024 01.10.2024	15:30 Uhr	<b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: <a href="http://www.banafair.de">www.banafair.de</a> <b>Während der Ferien gibt es keine Bananen</b>	
18.09.2024 02.10.2024	09:00 bis 11:30 Uhr	<b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen	

## Erlebnistag Falkenhof Schloss Rosenberg



**Wolltest du schon immer mal mehr über Greifvögel erfahren und sie hautnah erleben?**

**Wann: Donnerstag, 05.09.2024**

**Zielgruppe:** Kinder ab 8 Jahre

**Anmeldeschluss: 09.08.2024**

Anmeldung und weitere Infos bei der



08274 9995-0 oder [info@rb-uz.de](mailto:info@rb-uz.de)



Bei Fragen wenden Sie sich gerne an den Pflegestützpunkt Dillingen

## Demenzwoche Dillingen

Programm 20.09. – 29.09.2024

<https://landkreis-dillingen.de/demenzwoche2024>

# AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2024, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

<b>Restmülltonne Gebiet 1:</b> Almhof, Bartlstockschwaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschwaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten Do. 05.09.24 / Do. 19.09.24 / Fr. 04.10.24	<b>Restmülltonne Gebiet 2:</b> Heidenau Fr. 30.08.24 Fr. 13.09.24 Fr. 27.09.24	<b>Restmülltonne Gebiet 3:</b> Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Keltenstraße, Lauterbach, Maierhof, Pappenheimer Straße Mi. 04.09.24 Mi. 18.09.24 Mi. 02.10.24
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Gelber Sack Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße Mo. 23.09.2024 / Mo. 21.10.2024	<b>Gelber Sack Gebiet 2:</b> Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Keltenstraße, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten, Pappenheimer Straße Fr. 06.09.2024 / Sa. 05.10.2024	<b>Gelber Sack Gebiet 3:</b> Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigschwaige Fr 13.09.24 Fr 18.10.24
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Papiertonne Gebiet 1:</b> Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße Di. 17.09.24 / Di. 15.10.24	<b>Papiertonne Gebiet 2:</b> Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried Mi. 18.09.24 / Mi. 16.10.24	<b>Papiertonne Gebiet 3:</b> Alemannenstraße, An der Bahn, Frauenstetten, Hinterried, Keltenstraße, Pappenheimer Straße, Neuweiler, Wortelstetten Fr. 20.09.24 / Fr. 18.10.24	<b>Papiertonne Gebiet 4:</b> Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige Fr 13.09.24 Fr 11.10.24
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Biotonne in allen Ortsteilen:</b> Fr 30.08. / Fr 06.09. / Fr 13.09 / Sa 20.09. / Fr 27.09.	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: <b>AWV Tel. 0906 7803-30</b>
--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Recyclinghof Frauenstetten</b> (kein Grünsammelplatz) ab April: nur samstags von 09:00 bis 14:00 Uhr Schadstoffmobil > <b>Buttenwiesen 14.09 / 12:00 - 14:00 Uhr</b>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach</b> <b>Ab März: Mittwoch + Freitag 15:00 bis 17:00 Uhr</b> <b>Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr</b>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr Annahme von 07:30 bis 15:30 Uhr
----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------



**Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.**

Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse  
Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf



Anmeldungen und Infos:  
[Geschäftsstelle Wertingen](#)  
 08272 / 84180 oder 08272 / 84181  
[Geschäftsstelle Buttenwiesen](#)  
 08274 / 9999-12

[www.vhs-donauzusam.de](http://www.vhs-donauzusam.de)

*Sorgenfrei daheim.*  
SENIOREN HELFEN SENIOREN




- HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
- BETREUUNGSDIENSTE
- FAHRSERVICE
- VERANSTALTUNGEN
- WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72.64 37 074  
[www.seniorengemeinschaft-wertingen.de](http://www.seniorengemeinschaft-wertingen.de) - [info@seniorengemeinschaft-wertingen.de](mailto:info@seniorengemeinschaft-wertingen.de)

## Der Oktober - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 408 am Donnerstag, den 26. September 2024

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie uns Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 18. September 2024.**

Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail ab sofort an **die neue E-Mail-Adresse: [redaktion@rathausbrief.de](mailto:redaktion@rathausbrief.de)**

<b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b> Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr <b>Notdienst Wasserrohrbruch 08274 / 9999-28</b>	<b>Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b> Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Renergiewerke Buttenwiesen Tel. 08274 9278 - 567	Störungen Fernwärme 0800 1030303
--------------------------------------------------	----------------------------------

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50  
 Internetadresse: <http://www.buttewiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)